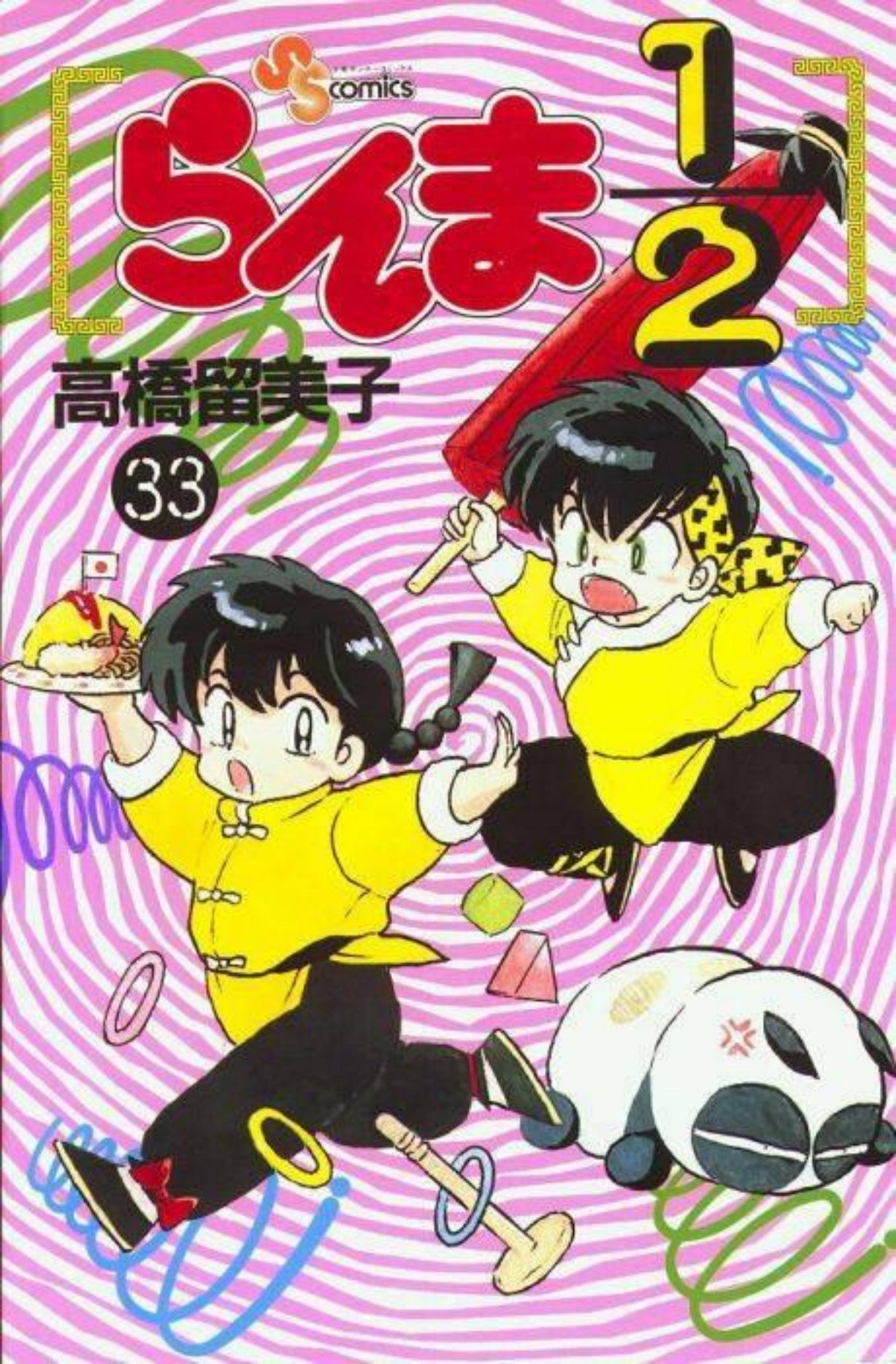
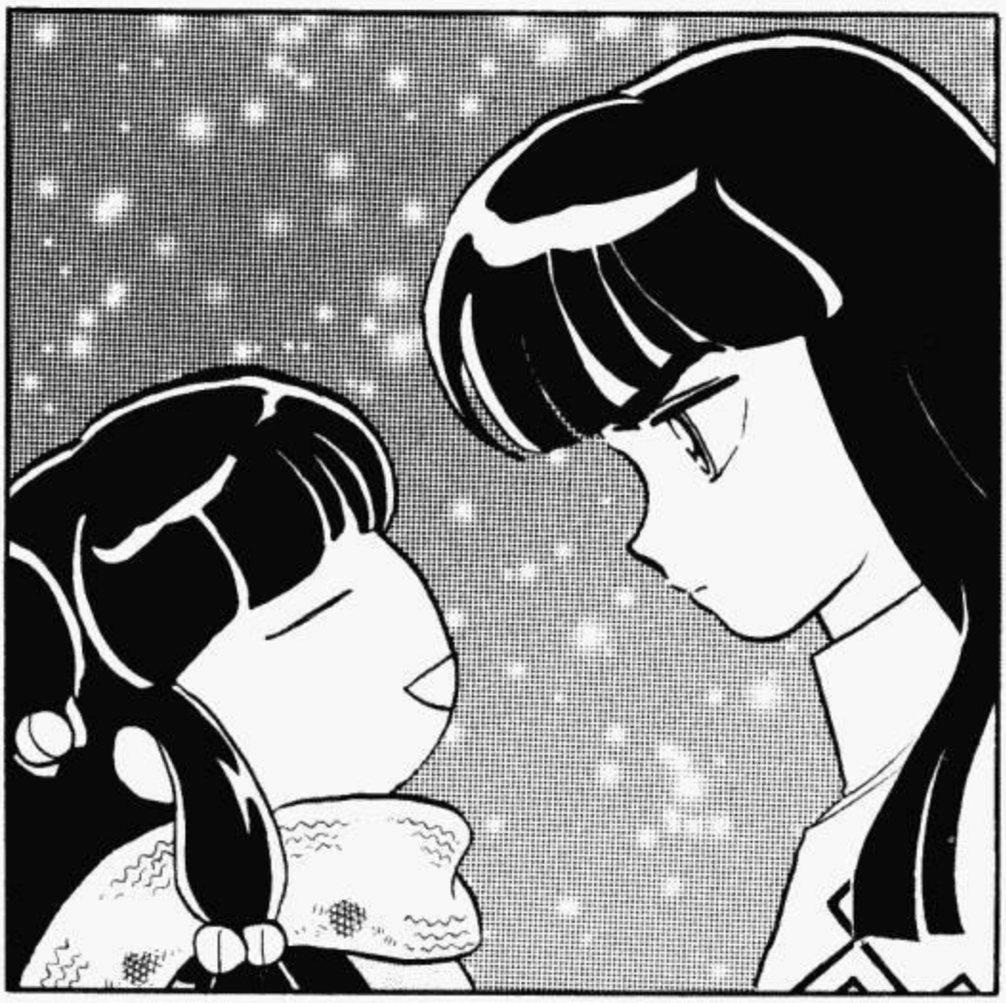

SS comics
らんま1/2
高橋留美子
33

Ranma ½

33



Rumiko Takahashi

Ranma ½ 33

Contenido

1-	Medicina de Amor	5
2-	Kasumi se Enoja	21
3-	La Seta del Tiempo	37
4-	Rumbo al Bosque de las Setas!	53
5-	16 cm de Edad	69
6-	Las Dos Shampoos	85
7-	La Generosidad de la Estatua	101
8-	Problemas con "Ema"	117
9-	Paseo Familiar Saotome al Onsen	133
10-	Detengan al Pulpo!	149
11-	La Batalla Enmascarada	165

Este es el segundo tomo de Ranma 1/2 que traduzco para el Dojo Tendo Fansub pero el sexto en general. En este tomo he incluido algunas notas que explican algunos aspectos de la cultura japonesa que no son tan claramente implicados. Espero lo disfruten.

Medicina de Amor

LOS FRUTOS DEL CIRUELO YA ESTAN MADUROS
LLEGO EL OTOÑO
NERIMA HOSPITAL
Drop
Drop
Splat
HA LLEGADO MI HORA...
SERE LLAMADO AL CIELO,
SIN VER LA LLEGADA DEL INVIERNO.

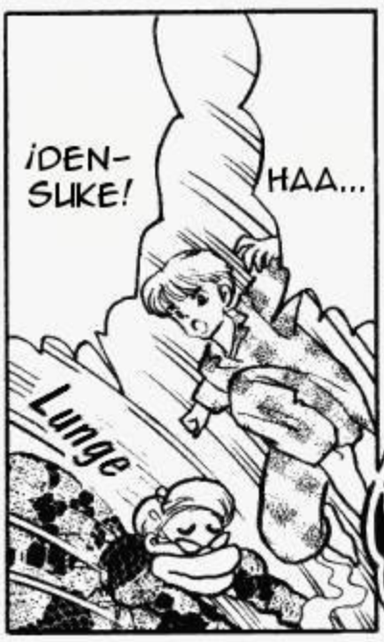
MI VIDA LLEGARA A SU FIN...
CON LA CAIDA DEL ULTIMO FRUTO DEL CIRUELO...
SWOOP
...
Pick
Pick
Pick
GRAB
¡YAH!
FLING

¿QUE CREES QUE ESTAS HACIENDO?
BOP!
SLAM!
¡AAAAAA! ¡DENSUKE!

¡NO MUERAS!
MADRE... ES DEMASIADO TARDE PARA MI...
¿AH?
sigh

¡NOOOOO!
SOB

SI VAS A MORIR... ¡QUE SEA ENTRE LOS BRAZOS DE TU MADRE!
TODO MENOS ESO...
munch munch
Shift...
shuffle


¡DEN-SUKE!
HAA...
Lunge

POR FAVOR... TE LO RUEGO...

O-OYE.
POR LO MENOS MORIRE... ENTRE LOS BRAZOS DE UNA DAMISELA...
DE... DENSUKE ...
Flutter
¡WAH!
PUNT
¿SU ENFERMEDAD ES TAN GRAVE?
HASTA AHORA NO HA MEJORADO.
DENCHAN ODIA LOS MEDICAMENTOS.
Sniffle Sniffle
ASI QUE NO QUIERE TOMAR SU MEDICINA, ¿EH?
ENTRAN

SEGUN EL DOC-TOR...
¡NO TENEMOS TIEMPO QUE PERDER! DEBE TOMAR SU MEDICINA O SINO, ¡MORIRA!
¡NOSO-TRAS TAMPOCO SABEMOS QUE HACER!
YA VEO...

...
SEÑORA, TAL VEZ NO SEA DE MI INCUM-BENCIA PERO...

NO SE PARECEN EN "NADA"
TIENES RAZON. NO ES DE TU INCUM-BENCIA.

...
SIGH

PERDO-NENME,
PERO NO PUEDO SOBREPONERME DE MI AVERSION HACIA LA MEDICINA.

ES EN VERDAD UNA TRAGEDIA PUESTO QUE APENAS HE VIVIDO DIECISEIS PRIMAVERAS...

...Y SI TAN SOLO LA MEDICINA ME FUERA DADA LENTAMENTE Y CON CARIÑO...
...DE LAS MANOS DE UNA HERMOSA ENFERMERA CON UN ESBELTO CUERPO...JEJE...
OH DENCHAN ¿NO ESCU-CHAS LO QUE DICES?
SOB

¡ES HORA DE LA MEDICINA!
¡AH! ¡ES ELLA!
¡OH, MUCHAS GRACIAS!
snift
¡JI JI! ¡ME GUSTA AYUDAR!
POR FAVOR, DENSUKE.
TOMARAS TU MEDICINA, ¿VERDAD?
Twinkle
OH... ¡SI!

¡SIEMPRE Y CUANDO ME LA DES DE BOCA A BOCA!
WHACK
¡EEEEK! ¡DEN-SUKE!

ESTA BIEN... GENTE COMO YO...
NO MERECE VIVIR DE TODOS MODOS.
POR FAVOR, ¡NO DIGA COSAS COMO ESA!

SOLO DI: AAAAH...

PINCH

¡SI NO ABRES LA BOCA MORIRAS!
...

¡ESTUVO CERCA!
GASP
GASP
GASP
¿TANTO ODIAS LOS MEDICA-MENTOS?

SI TAN SOLO FUERA DE BOCA A BOCA...
¡¿SI LOS TOMARIAS ?!

A PESAR DE MIS DIECI-SEIS PRIMA-VERAS...
...NUNCA HE SALIDO CON UNA CHICA...

*Densuke tiene complejo de lolita, que es la tendencia de hombres mayores a preferir menores de edad del sexo opuesto. Y por el traje, el problema de Densuke es serio.

¡MUY BIEN! ¿QUE CANCION QUIERES CANTAR?

NO SOY BUENO PARA KARAOKE PERO TRATARE ...

...

HNNNNN~~ HNNN~~ NN~~ HNNN...

IMPR
AMAT
NIG
visation
HA
HA
HA
APENAS ABRA SU BOCA PARA REIRSE...
JM-
JM-
JM-
¿ACASO NO PUEDES REIRTE COMO ALGUIEN NORMAL?
¿QUE TE PARECE SI HACEMOS UN BRINDIS?
¡POR TU SALUD!
MIRA, ¿QUE ES ESO?
¿?
SHAKE
SHAKE

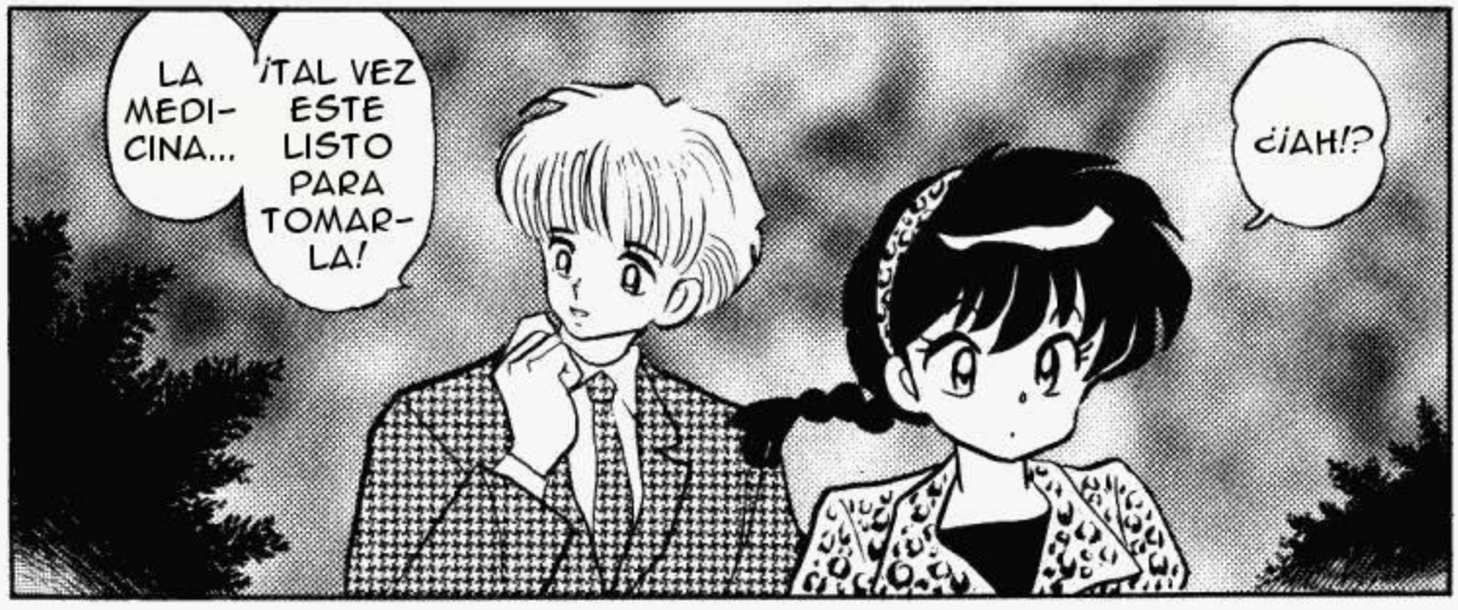
¿HM?
ESTA MANO TRAICIONERA AGREGO UN SOMNIFERO A TU BEBIDA...
¡EEK!

¡COMPRENDE QUE APENAS TENGO DIECISEIS PRIMAVERAS!

POR FAVOR, ¡COMPRENDE!
¡AIEEE!
WHIRL

¿¡QUE TE PARECE UN VIAJE DE DIECISEIS KILOMETROS?!

¡QUE DIVERTIDO! ¿NO CREES?
¡DEGENERADO!


LA MEDICINA...
¡TAL VEZ ESTE LISTO PARA TOMARLA!
¿¡AH!?

ESTA MARAVI-
LLOSA CITA...
ME HA
DEVUELTO
LAS GANAS
DE VIVIR.

ENTONCES,
¿ESTAS
LISTO PARA
TOMARLA,
DENSUKE?

SHAKE
SHAKE

BOCA
A
BOCA.
MMM...
OYEEE...
¿PO-
DRIAS
DEJAR
...

¡DE ACTUAR
COMO UN
IDIOTA?!

¿¡SE
FUE!?
¿¡COMO
EVITO
MI
GOLPE!?

...

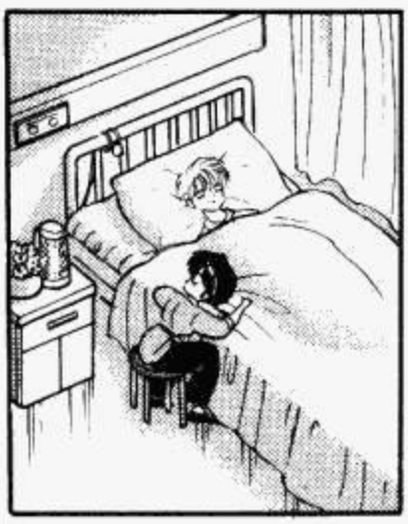
¡OYE!
¿¡ESTAS
BIEN!?

¡SOLO HAY UN MODO DE QUE SE SALVE!

¡DEBEMOS DARLE LA MEDICINA BOCA A BOCA!

OTRA VEZ CON ESO...

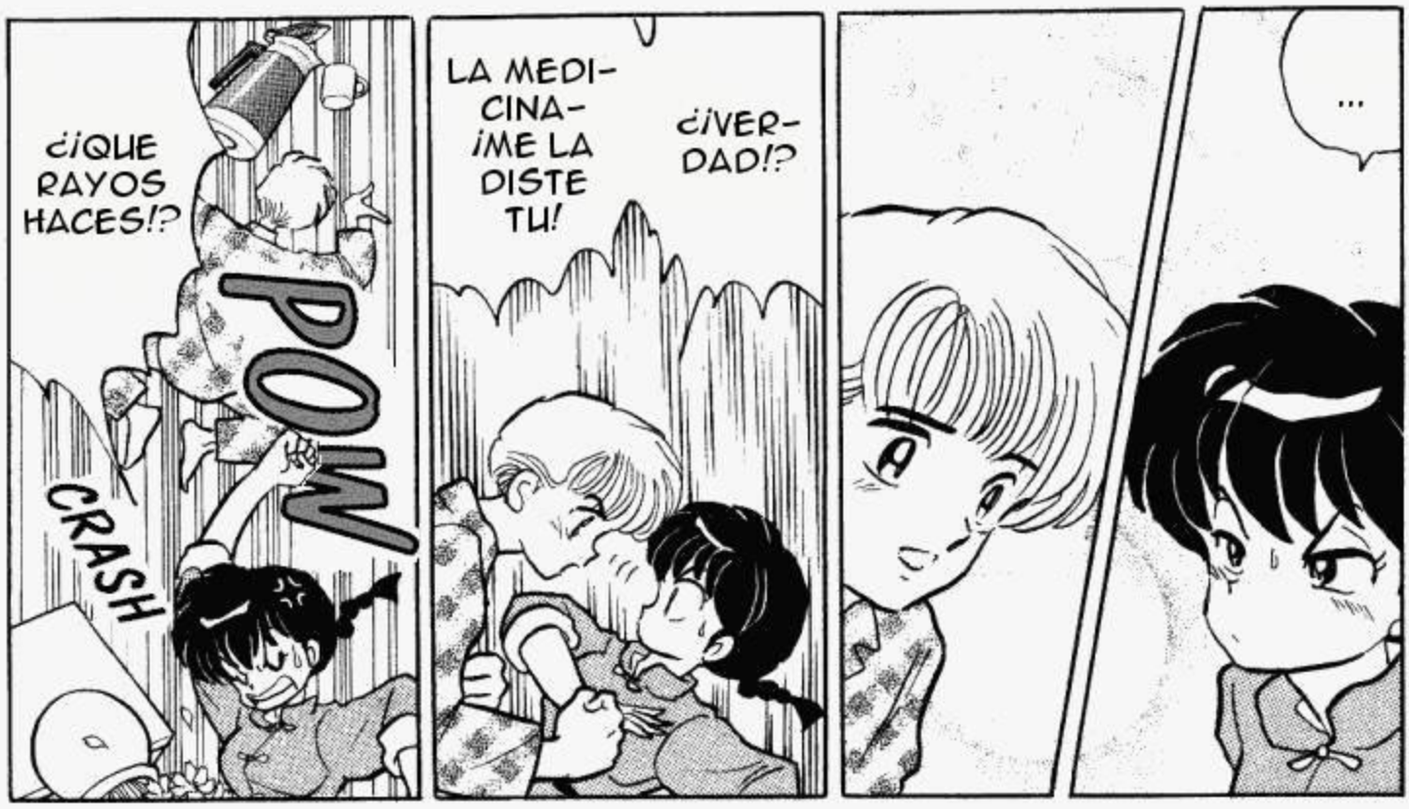
PERO SI NO LO HACEMOS, ENTONCES...



ME SIENTO BIEN... PERO... ¿POR QUE?

¿HABRE TOMADO LA MEDICINA...?

MIS LABIOS... SE SIENTEN SUAVE...
¿HABRA SIDO ELLA?
GRAB
¡TENGO QUE ASEGURARME!
Huh


¿¡QUE RAYOS HACES!?
POW
CRASH
LA MEDICINA- ¡ME LA DISTE TU!
¿¡VERDAD!?
...

¡PROMETI QUE LOS AYUDARIA!
PERO...
LO SABIA...

SPLASH
JERK

...
HUBIESE PREFERIDO QUE NO SEPAS LA VERDAD.

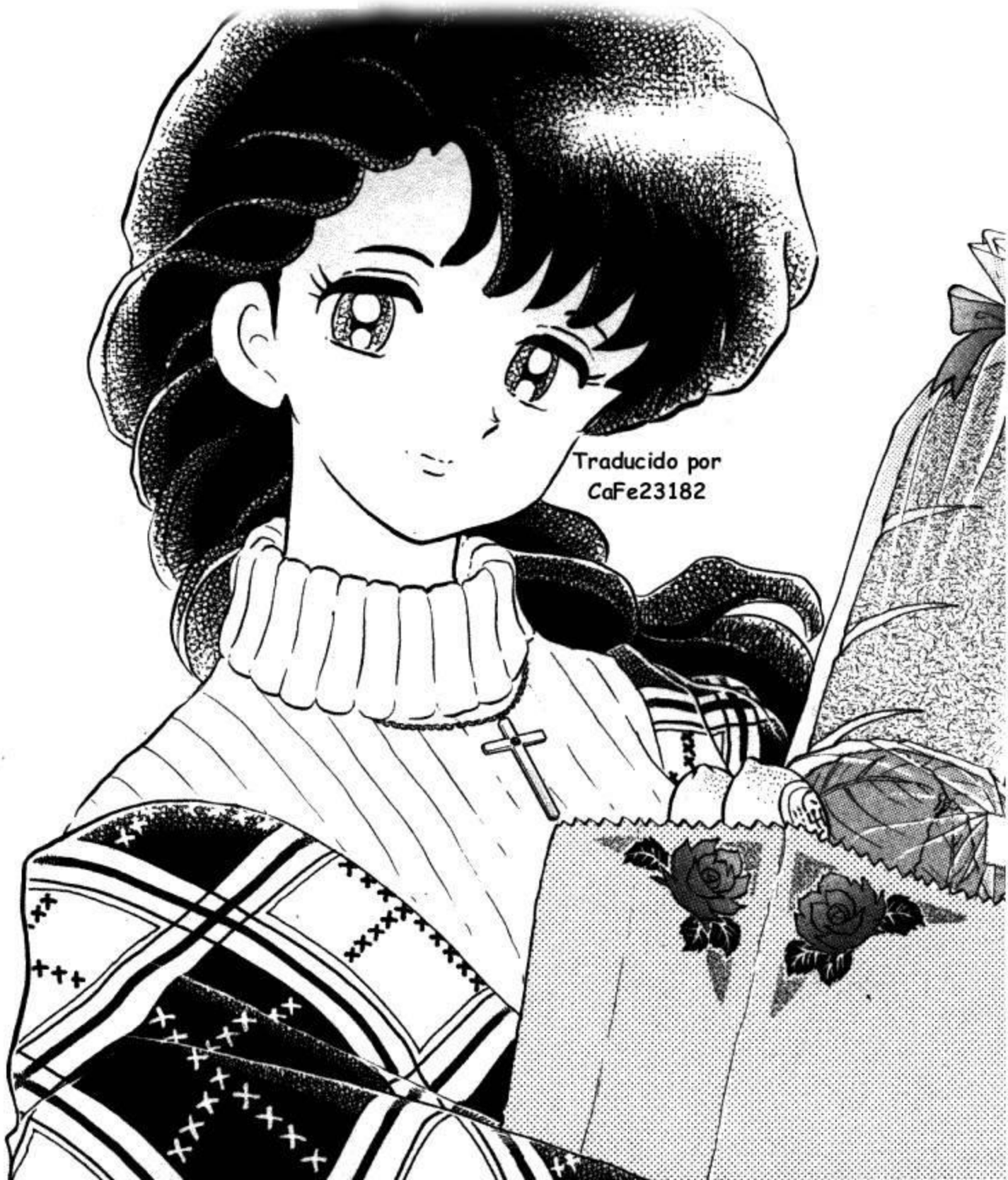
AL MENOS TU VIDA YA NO ESTA EN PELIGRO...
PER-VERTI-DO.
PAT

¡MIRA QUIEN HABLA!
PUNT
HAY CASOS EN QUE LA IGNORANCIA ES BENDICION...

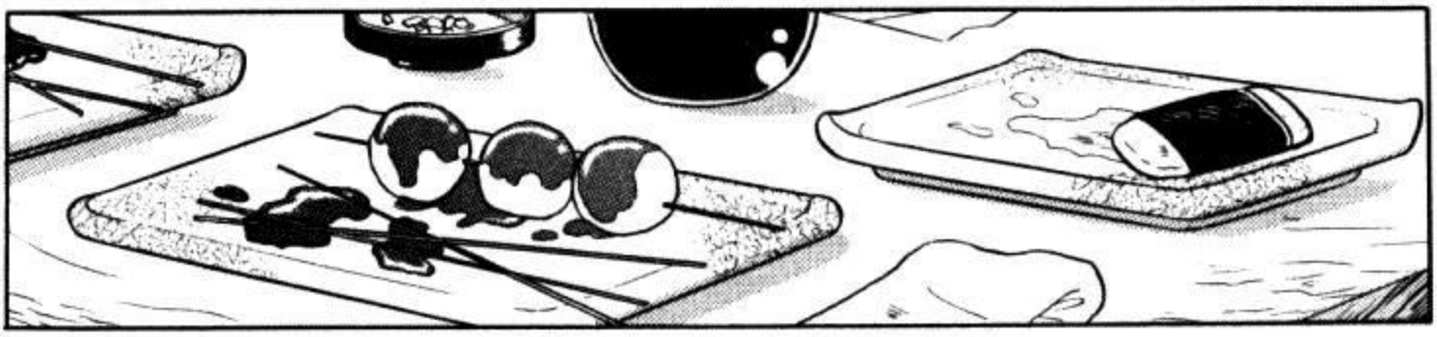
¿ASI QUE SE LA DISTE DE BOCA A BOCA?
POR SU PROPIO BIEN, ES MEJOR QUE PIENSE ESO.

Y DENSUKE RECUPERA SUS GANAS DE VIVIR...
¡ME BESO UNA CHICA!
¡MI POBRE ALMA HA SIDO CURADA!
SE SALVO... ¡GRACIAS A USTED, DOCTOR!
Y LAS MANTENDRA, SIEMPRE Y CUANDO NO SE ENTERE DE LA TERRIBLE VERDAD...
JEJE NO PUE NADA

Kasumi SE ENOJA



¡AH! ¡QUE DELICIA!
KASUMI TENDO, 19 AÑOS DE EDAD.
HIJA Y AMA DE CASA DE LA RESIDENCIA TENDO, CUYA PACIENCIA Y CARISMA ES COMPARABLE A LA DE BUDDHA.
¡OH PAPA!
PAPA...
PERO SI SON AKANE Y RANMA.
AH. QUE COINCI-DENCIA.
PAPA DIJO QUE PAGARIA.
¡OH, QUE SUERTE!



¡FUUU! ¡ESTOY LLENA!
¡TODO SABE MEJOR CUANDO ES GRATIS!
¿ALO? ¿KASUMI?
SWAK SWISH SWISH

...Y ES POR ESO QUE NO CENAREMOS EN CASA.
¿QUE ...?

OH...
kilk

¿AH?
PAMS
¿ESTA BIEN, SR. TENDO?

¿KASUMI SE ENOJO Y TE COLGO?
IMPOSIBLE.
PE-PERO...

NO PUEDE SER...
¿LA DULCE KASUMI?

¿AH...?

NINGUNA LUZ ENCENDIDA ...

¿HA- HABRA SALIDO...?

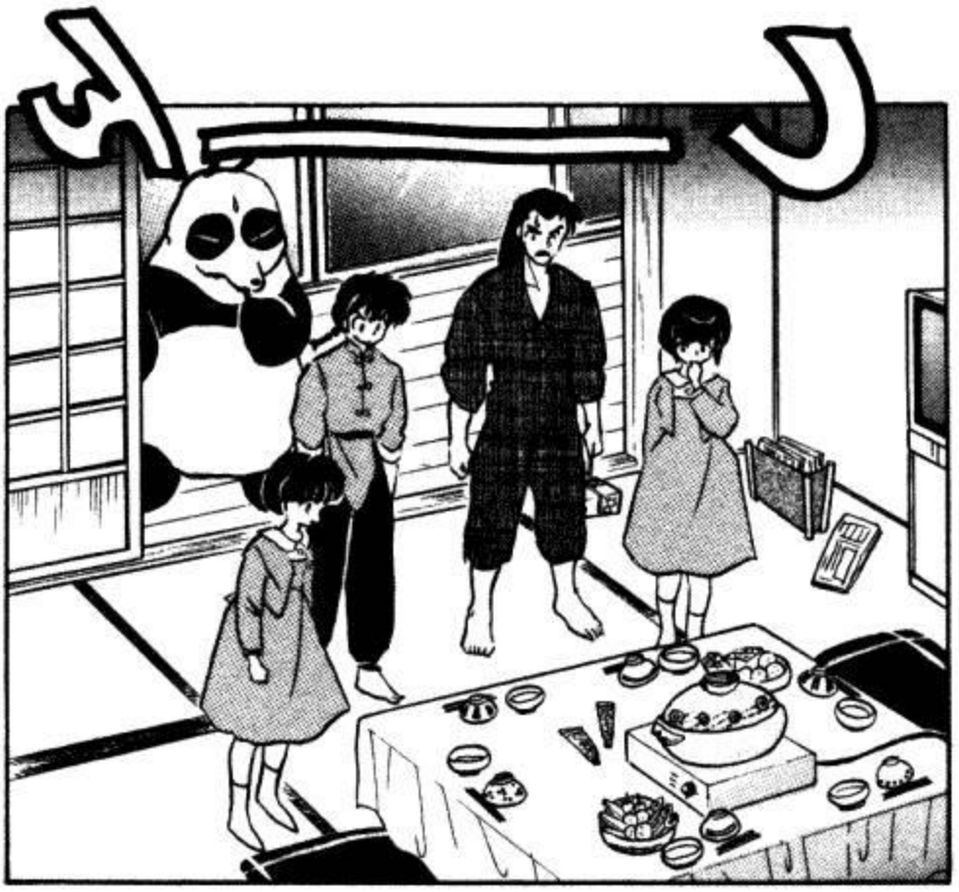
KASUMI...

!

PARECE QUE ALGUIEN LA ROMPIO A PROPO-SITO...

NO... NO PUEDE SER...

¿KASUMI ...?



PREPARO CENA PARA TODOS.

Y NINGUNO DE NOSO-TROS...
...VINO.

¿¡QUE!?
¿¡DE QUE HA-BLAS!?
¡DEBE ESTAR MUY ENOJADA!

¡INGRATOS! ¡NUNCA INVITAN A KASUMI A CENAR!

¡KASUMI SE QUEDA EN CASA COCINANDO SOLA!
PAT PAT
stab stab stab

KASUMI

¿KASUMI?

¿HERMANA?

SKREEE

...

¿¡QUE!?
¿¡EN SERIO!?

¡AH!
¡OH!
¡EH!
¿¡QUE HAGO!? ¿¡QUE HAGO!?
AKANE...
SHAKE SHAKE SHAKE
tremble tremble

¿¡KASUMI SIEMPRE ACTUA ASI CUANDO SE ENOJA!?
¿¡COMO QUIERES QUE SEPA!? ¡NUNCA LA HE VISTO MOLESTA!

QUE YO RECUER-DE, YO TAMPO-CO...
YO MENOS.
shake shake
POR LO GENERAL, ES MUY CALMADA...
¡...SU ACTITUD ENOJADA DEBE SER IMPOSIBLE DE PREDECIR!

¡TENEMOS QUE HACER ALGO!

¡TENEMOS QUE ENCONTRAR UNA MANERA DE PONERLA DE BUEN HUMOR!

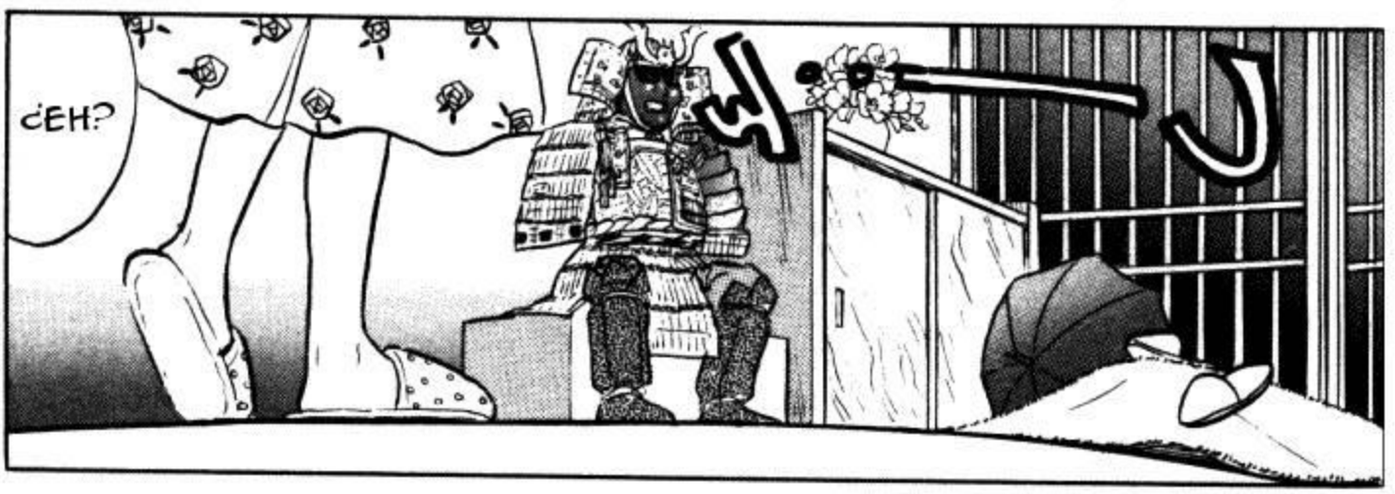
¡TENEMOS QUE MOSTRARLE QUE ESTAMOS ARREPENTIDOS!

LO SENTIMOS MUCHO
KASUMI

PERDO-NAME, NABIKI...
¿...A DONDE CREES QUE VAS?
¡TODO ES TU CULPA, AKANE!
¡GAH! ¡LA...
...TAZA FAVORITA DE KASUMI!
MUY BIEN.
wobble
wobble
SR. TENDO, ¿LE PUEDO HACER UNA PREGUN-TA?
shrik
shrik
swip
¿DE DONDE VIENE ESE SONIDO "WIZZZ"?
¿EH?
GULP
EL...
...EL SUETER QUE KASUMI AUN NO TERMINA DE TEJER...
wizzz

AHORA RECUERDO QUE TENGO QUE VISITAR A UN VIEJO AMIGO.
¡RANMA, TENEMOS QUE ENTRENAR!
¡SI!

pat pat pat pat
ALTO AHI.
KA... KASUMI...


¿EH?

QUE EXTRAÑO...

¿DONDE SE METIO...?
huff huff huff
¡SAL DE DONDE SEA QUE ESTES!

ESTUVO CERCA...

¡SI TODOS HUIMOS A LA VEZ, TODOS SUFRIREMOS!
¿AKANE...?
POP

PARA SOBREVIVIR, NECESITAMOS QUE UNO DE NOSOTROS SE SACRIFIQUE POR EL BIEN DE LOS DEMAS...
¿AH?

¡UN MOMENTO!
¿¡POR QUE YO!?
SI TAN SOLO FUERA JOVEN Y FUERTE COMO TU...
GRACIAS RANMA...
SOB
SNIFFLE
LO SIENTO

¡NO SEAN ABUSIVOS!
¡NO PUEDEN ENVIAR A RANMA SOLO!
AKANE ...

NUNCA TE SENTIRAS SOLO ...
SI LLEVAS ESTE AMULETO QUE ACABO DE HACER.
¡QUE CONSOLACION!
LO SIENTO

¿QUIEN ESTA AHI?
LO SIENTO
¡VE, RANMA!
¡CO-BAR-DE!
LO SIENTO
ESPERO QUE NO LE PASE NADA...
¡SHH!
!
LO SIENTO
RANMA...
KASUMI...
¡UN GRI-TO!
¿RANMA ...?

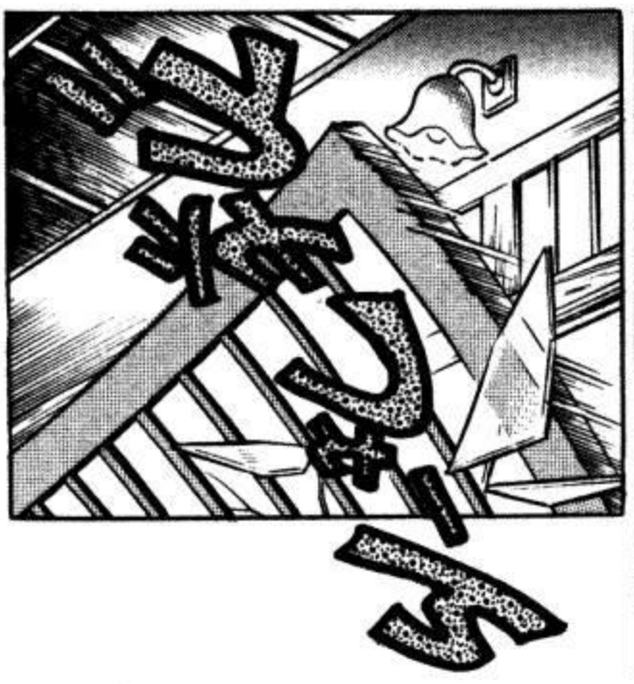
¡YA TE TENGO!

¡NO DEJARE QUE ESCAPES ESTA VEZ!

¡KA-KASUMI!

¡HERMANA! ¡DETENTE!

NO ME BUSQUEN.



¡OH! ¡HOLA!
¡QUE BUENO QUE YA LLEGARON!
PERDONAME, RANMA. SE QUE NO TE GUSTAN LOS GATOS.
ESTABA TRATANDO DE ATRAPARLO ANTES DE QUE VOLVIERAS PERO...
¿AH...?
¡OH! ¡UN GATO PERDIDO!
¡OH NO!
POBRE GATITO. TE MOJASTE.
DEJA QUE TE SEQUE.

...

¿QUIEN HIZO ESTO?

*nota: las madres japonesas corrigen a sus bebes poniendo su indice en su frente y diciendo "me".

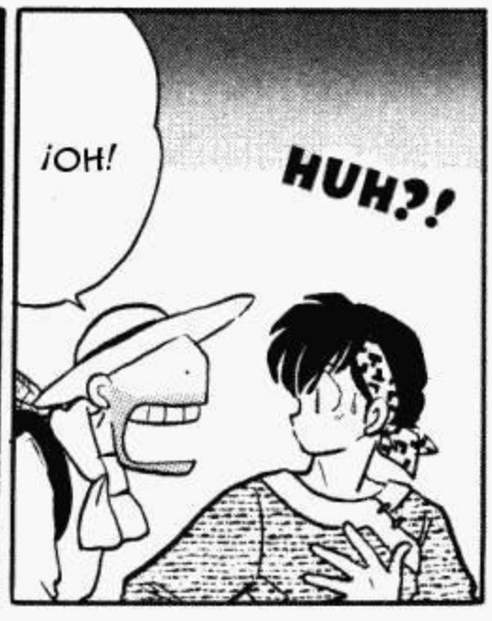
La Seta del Tiempo
Traducido
por:
CaFe23182

SIZZLE!
SIZZLE!
LLEVO TRES DIAS PERDIDO EN ESTE BOSQUE...
SE ME HAN AGOTADO LAS PRO-VISIONES...
Civilizacion 30 metros

SOLO ME QUEDA ESTA SETA QUE ENCONTRE ESTA MAÑANA...
SSSSSSS!

HM... NADA MAL...
CHOMP!
CHOMP!

¡NO LA COMAS!
SHOVE!
SCREE!
GULP!


¡OH!
HUH?!

¡TE LA COMISTE!
¡PORQUE TU ME EMPUJASTE!
BUENO, AL MENOS NO VAS A MORIR.
PAT! PAT!
¿HM?
PERO AUN ASI...
SIGH!
¡OYE!
¿A QUE TE REFIERES?
QUIERO DECIR QUE TU SALUD NO SE VERA AFECTADA PERO...
SI COMES LAS SETAS DE ESTE BOSQUE...
PRIMERO TU CORAZON HACE "THUMP"...
THUMP!
Y LUEGO HACES UN "SHA-BANG"...
SHA-BANG!

TRES DIAS DES-PUES.
¿AH? ¿RYOGA?
HOP!
KWEE...
OHO!
¡VAYA! ¡HAS ESTADO JUNTANDO SETAS!
SIZZLE! SIZZLE!
!

GRACIAS POR EL APERITIVO.
CHOMP!
AH!

OYE. ¿NO VAS A COMPARTIR TAN SOLO UNO!?
SHAKE! SHAKE!

OH, AKANE-
B-BMP!

ERA BROMA.
FLIP

SPLASH!

¡NO LA COMAS, TONTO!
SLAM!
VOOSH!

YA VEO...
HIYA!
¡QUE INTERESANTE!
¡HACE TIEMPO QUE NO PELEAMOS!
¿¡QUE!?
HUFF! HUFF!

¿¡UN NIÑO!?

PAT! PAT!

...

SLAP! SLAP!

¡QUE EXTRAÑO! ¡PENSE QUE ERAS UNO DE MIS AMIGOS!

¡DISCULPA!

JE.

NO ME SORPRENDE QUE NO ME RECONOZCAS, RANMA.

LA RAZON POR MI DIMINUTA ESTATURA ES...

ME GUSTARIA CHARLAR PERO TENGO QUE IRME.

¿¡ME PUEDES ESCUCHAR POR UN MINUTO!?

TM TM TM

¿¡LA SETA DEL TIEMPO!?

¿¡QUIERES DECIR QUE SI COMES UNA DE ESTAS SETAS, TE VUELVES JOVEN!?

HMMM... ME DIJE-RON QUE...

LA SETA DEL TIEMPO TE HACE JOVEN DE ACUERDO A SU TAMAÑO.

SI COMES UNA DE CINCO CENTIMETROS, TENDRAS CINCO AÑOS. UNA DE DIEZ CENTIME-TROS, DIEZ AÑOS.

ENTONCES, SI COMES UNA DE DIECISEIS CENTIMETROS...

VOLVERE A TENER DIECISEIS AÑOS.

ES POR ESO QUE NO VISITARE EL DOJO TENDO ESTA VEZ.

SALUDA A AKANE DE MI PARTE.

SNAG!

RYOGA...

¿ESTAS SEGURO QUE QUIERES ANDAR SOLO?

DEBE SER DIFICIL VIVIR SOLO Y CON EL CUERPO DE UN NIÑO.
PUEDO INVENTAR UNA HISTORIA PARA QUE TE QUEDES EN LA CASA DE LOS TENDO MIENTRAS CULTIVAS LAS SETAS.
RANMA...
¿¡HARIAS ESO POR MI!?
GRAB!
¡POR ALGO SOMOS AMIGOS!
TENDO DOJO
¿¡QUE!? ¿¡EL HIJO DE RYOGA!?
¡ES MENTIRA! ¡ES MENTIRA! ¡ES MENTIRA!
SE PARECE MUCHO A RYOGA...

¡NO PUEDE SER PURA COINCIDENCIA!
VAYA. Y YO PENSABA QUE RYOGA ERA TIMIDO E INOCENTE.
LO SE.
PERO RECUERDA QUE CARAS VEMOS, CORAZONES NO-
¡SOY SU HERMANO MENOR!
¡ASH!
BUENO, ESO SUENA MAS RAZONABLE.
SI VAS A CULTIVAR SETAS...
NECESITARAS UN LUGAR OSCURO Y HUMEDO.
Fuera de Servicio
¡JE JE!
PERFECTO.
SLAM!
No Tocar
¿?
Fuera de Servicio
TM
TM

AH. OLVIDE QUITAR ESTO.
YANK!
Fuera de
¡LE QUEDAN!
ES LA ROPA VIEJA DE AKANE.
¡QUE BUENO QUE LAS GUARDE!
¿¡ERA... DE AKANE!?
¡QUE LIIINDO!
MI PIEL ESTA SIENDO ACARICIADA CON LA ROPA DE AKANE...
OH JOY!
ENANO PERVERTIDO...
VEN. SIENTATE EN MI REGAZO.
¡QU-QUE?
N-N-NO. YO NUNCA ABUSARIA DE SU HOSPITALIDAD DE ESE MODO...
BUENO, TAL VEZ POR UN RATITO...
¡QUE EDUCADO!
AAAH...

¡Y TAN LINDO!
SQUEEZE!
AH...
HMPH!
ESTE PROBLEMA TIENE SUS VENTAJAS...
A VER NIÑO, JUGUEMOS UN RATO.
GRAB!
¡LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS! AL ORIENTE, OCCIDENTE, AL SUR...
WOOSH!
WAAAAAH!
HEEEEE!
¡Y AL NORTE!
SPLAT!
¡NO ME GUSTO ESE JUEGO!
¡NO SEAS ABUSIVO!
BONK!

JE. ESTA SITUACION NO ES TAN MALA DESPUES DE TODO.

SUPONGO QUE SOPORTAR ESTO HASTA QUE LAS SETAS ESTEN LISTAS, SERIA...

HM?

¿¡DE DONDE SALIO ESTE NIÑO TAN SIMPATICO !?

OHO!

HUH?!

¡QUE BUEN MUCHACHO! JEJEJE.

SCRAPE!

HAHAHAHAHAHAHAHA

PAPA ESTA CONTENTO PORQUE SIEMPRE QUISO TENER UN HIJO CON QUIEN JUGAR.

PARECE QUE EL NIÑO NO SE ESTA DIVIR-TIENDO.

ASI SE HACE, SR. TENDO.

¡CREZCAN, SETAS, CREZCAN!

AKANE, ¿POR QUE NO TE TOMAS UN BAÑO PRIMERO.
SI.
¿QUIERES BAÑARTE CONMIGO?
GULP!
¿EH?
N-NO... YO... YO...
LAVARE TU ESPAL-DA.
EN EL BAÑO... CON AKANE... SUS MANOS SOBRE MI ESPALDA...
B-BMP!
ABRAZANDOME COMO CUANDO SOY P-CHAN... ¡¡SOLO QUE ESTA VEZ NO SERE P-CHAN!!
¡ES MI UNICA OPORTU-NIDAD!
¡PLASH!
CUI-DADO.
KLUNK!

KICK!
¡OYE, VEN ACA!
TM TM TM
¡YA VERAS, ABUSIVO!
NNNNNNN!
¡RUGIDO DE LEON!
FOOM!
¡GAH!
VIP
¡ME TENGO QUE BAÑAR!
¡ALLA VOY, AKANE!
BOING!
¿¡EH!?
ZOOM!
¿¡ACASO NO FUE EL BAÑO DONDE...!?

RUINED...
SIGH....
LO... SIENTO... RYOGA...
FUERA DE SERVICIO...
¡AHH, NO TE PREOCUPES, RANMA!
¡SOLO TENGO QUE ESPERAR DIEZ AÑOS Y TODO VOLVERA A SER NORMAL!
PERO ANTES-
¡ME VENGARE!

¡ME DISCULPE! ¿¡NO!?
¡HAY COSAS QUE NO SE PUEDEN PERDONAR!
BANG!
CRASH!
¿QUE SUCEDE?
HMMM
PARECE QUE HAY UNA PELEA EN EL BAÑO.
¡RUGIDO DE LEON!
GULP!
FOOSH!
ZOOM!
¿¡!?
¡AH!
BUMPF!
¡RAYOS, RYOGA!
¡RRRG!
¿AH?
LO MISMO DIGO YO. ¡RRRG!
SNIFF SNIFF

¡Rumbo al Bosque de las Setas!

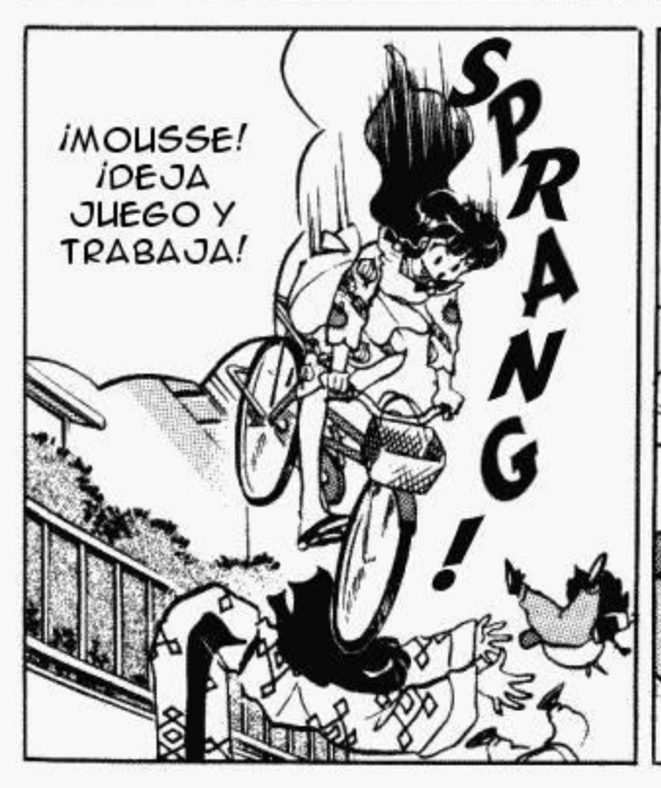
Traducido por:
CaFe23182

¿RAN-MA?
¿RYO-GA?
¿DON-DE ESTA-RAN?
¡NI SIQUIERA TOMARON SU DESA-YUNO!
PIYO PIYO
¿SABES A DONDE FUERON?
TM TM TM
¡NO ME QUEDA DE OTRA! ¡¡TENGO QUE VOLVER AL...
...BOSQUE DE LAS SETAS DEL TIEMPO!!

¡!
ZOOM!
YIKES!
BANG!
¡RYOGA TRAMPOSO!
¿¡IBAS A IRTE SIN MI!?
WHAM!
¡NO VEO PORQUE NO!
¡TU SOLO TRAES MALA SUERTE!
¡ADIOS!
STOMP!
ASI NO QUIERAS, TE OBLIGARE...
HIYA!
VAYA... VAYA...
YOOM!
CHING...
CHING...
THUMP!
BUMP!
¿¡EH!?

¡PER-DON!
¿ESTAN BIEN?
MOUS-SE...
TM TM
¿¡MM!?
¡MIRA POR DONDE VAS, MIOPE BOBO!
...
BOP! BOP!
¡OYE!
¡¿COMO TE ATRE-VES?!
GLANG!
GLATTER!
BANG!
¿POR...QUE? CUANDO VEO LOS ROSTROS DE ESTOS NIÑOS, ME SIENTO...
...INCOMODO
WHY I OUGHTA...
...LEMME AT'EM!

KA-SLAM!
¡NO LOS SOPORTO!


¡MOUSSE! ¡DEJA JUEGO Y TRABAJA!
SPRANG!

¡AIYAA! ¡NIÑO PARECE A RANMA!

¡LIIINDO!
SMOOOCH
¡OYE!

¡¿QU-QUE HACES?!
DOY BESO.
¿POR QUE NO ME BESAS A MI, SHAMPOO?
¡JA!
SAFETY FIRST!
SNEAK!

¡LLEGARE PRIMERO QUE TU, RANMA!
TM TM

RRRG...

KICK!
JERK!
SHOOM!

¡ENANO!

TM TM
¡JA!

¡CUANDO VUELVA A SER NORMAL, TE HARE PAGAR!
¡ASI QUE LIMPIA BIEN ESOS ANTEOJOS Y PREPARATE!

SPLOOSH!

KWEE...

¡AH! ¡NO VAYAS!
¡NO TENGO TIEMPO PARA ESTO!
BOUND!

SPLORCH!

¡VUELVE AQUI, CERDO!
BWEEK!

SNAG!
BWEEK!
AQUI TIENES.
GRA-GRACIAS.
...KWEE!
PAT PAT
¡GAH! KU-KUNO...
HOLA, PEQUEÑA.
¿QUIERES QUE TE LLEVE AL PARQUE DE DIVERSIONES?
¡JAJAJA! ¿NO TE PARECE DIVERTIDO?
HA HA HA
¡DILE A TU HERMANA MAYOR QUE CUIDE DE TI!
¡NO TENGO HERMANA MAYOR!
¡OH, LA CHICA PELI-ROJA!
ASI QUE SI ERA TU HER-MANA MAYOR.
CONK!

¡RAYOS. A ESTE PASO, NUNCA LLEGAREMOS A ESE BOSQUE!

¡TODO ES TU CULPA!

¿AH?

...MMM!

SEGUN EL MAPA, EL BOSQUE DE LAS SETAS, ESTA A LA VUELTA DE ESA ESQUINA...

DOJO TENDO

¿EH?

FLOP!

¡DAME ESE MAPA ANTES QUE TERMINEMOS EN LA PATAGONIA!

NO, NO. ¡ES POR AQUI!

¡¿ESTAS SEGURO QUE ESTE SI ES EL CAMINO?!

¡COMPLETAMENTE!

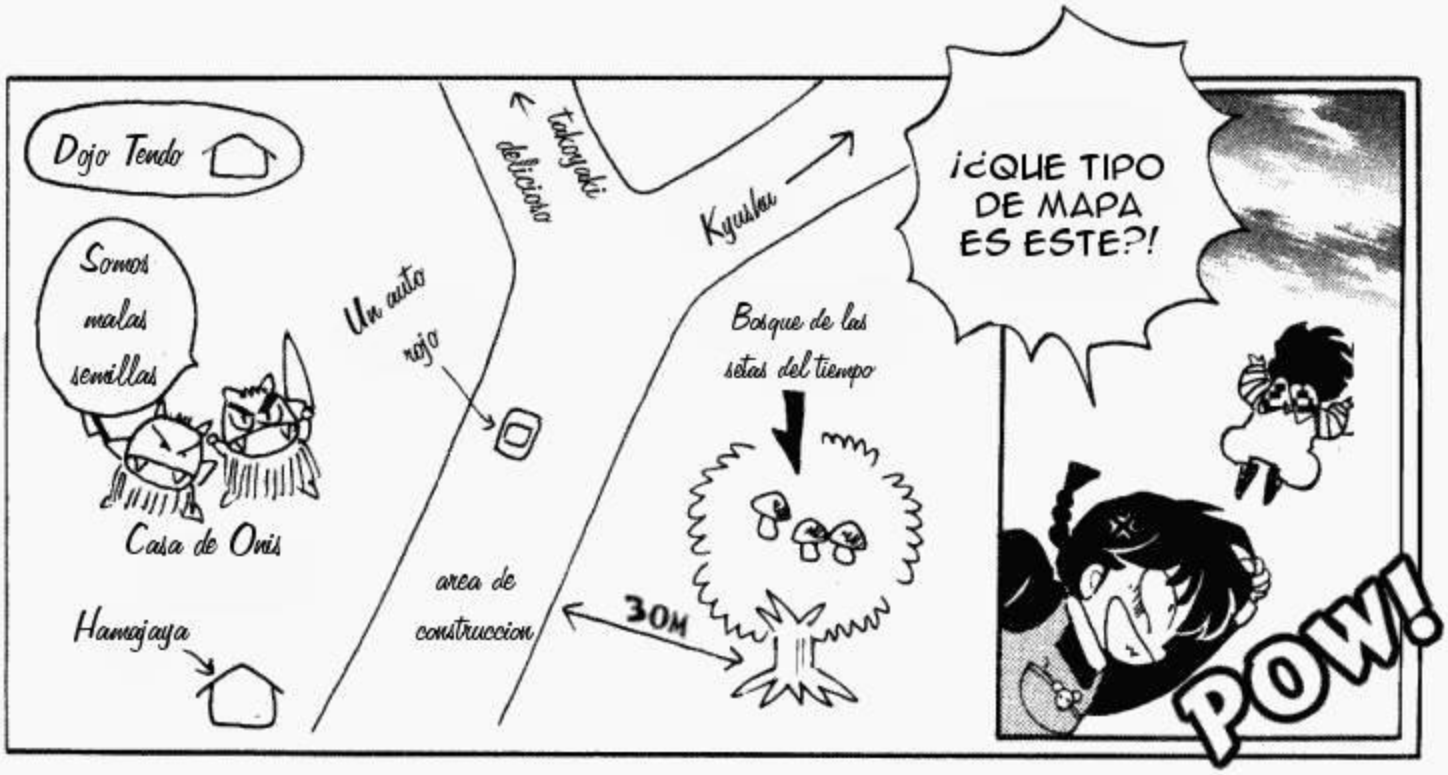
8

TWEET TWEET

¿ME PARECE ... O SOLO ESTAMOS YENDO EN CIRCULOS?

QUE EXTRAÑO...SEGUN EL MAPA YA DEBERIAMOS HABER LLEGADO...

CRINKLE!

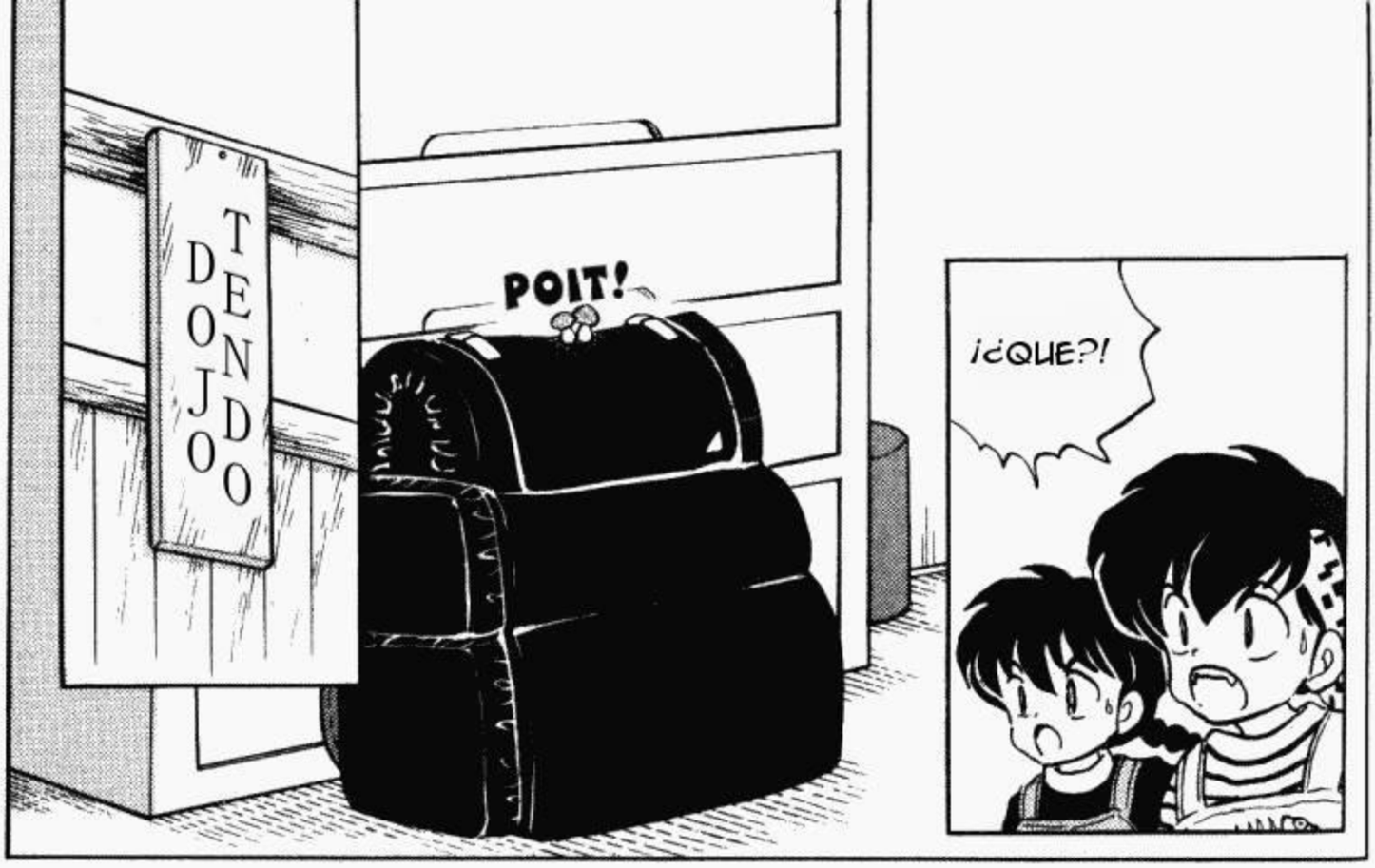

Dojo Tendo
Somos malas semillas
Un auto rojo
Takoyaki delicioso
Kyushu
Bosque de las setas del tiempo
Casa de Onis
area de construccion
30M
Hamajaya
¡¿QUE TIPO DE MAPA ES ESTE?!
POW!

DE NADA SIRVE SEGUIR BUSCANDO... A ESTE PASO NUNCA ENCONTRARE EL BOSQUE ¡ASI ME LA PASE VIAJANDO POR EL RESTO DE MI VIDA!
AAAAAH!

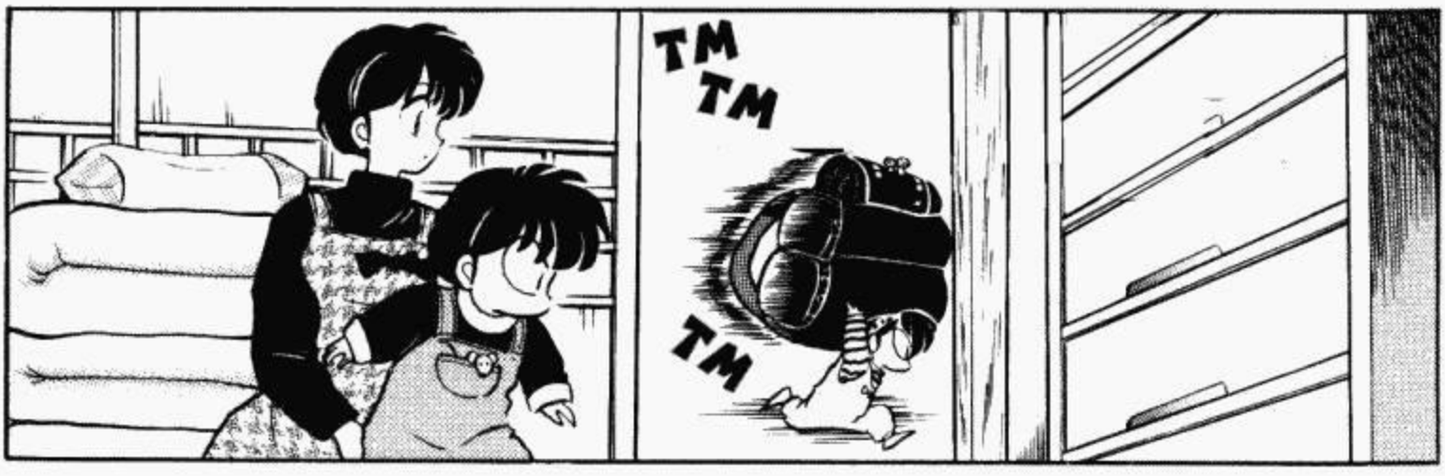
¿RANMA?
¿RYOGA?

SOB!
BOO-HOO!
¿AH?

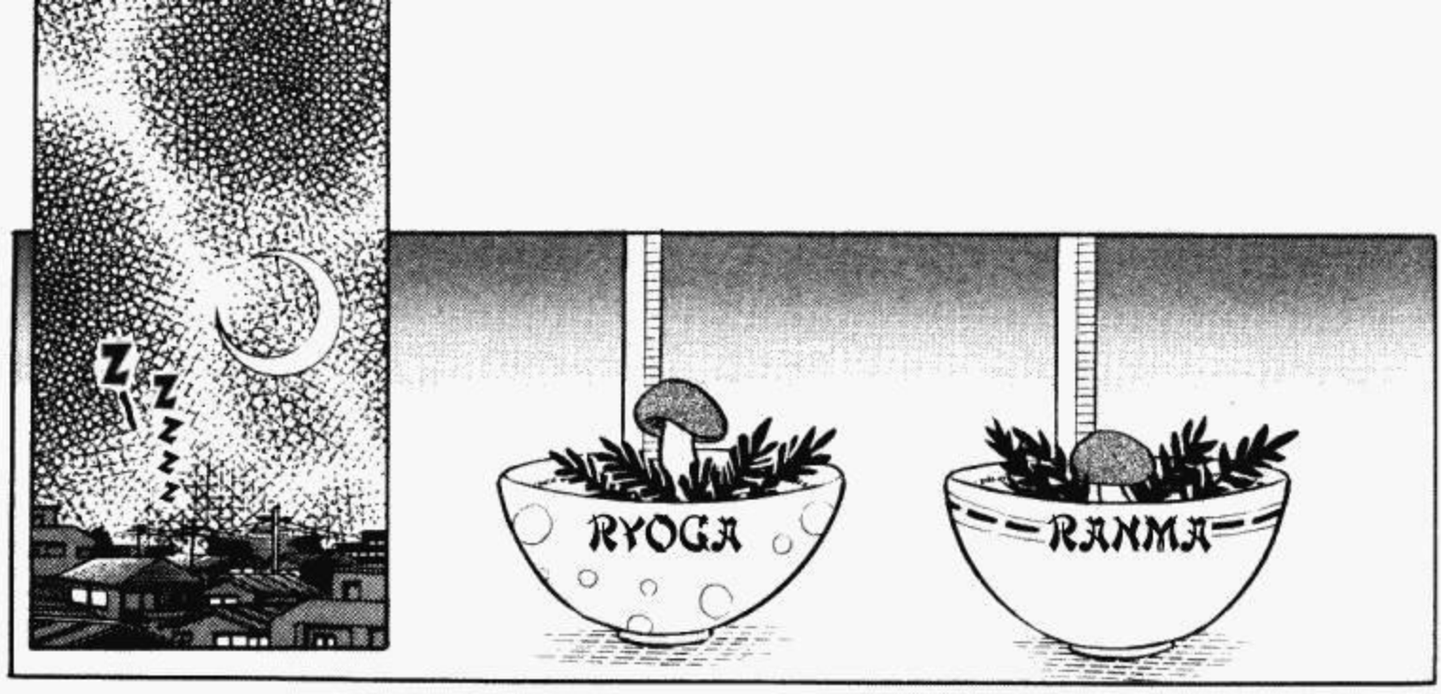
ASI QUE SE PERDIERON, ¿EH?
NO TIENEN REMEDIO.
AKANE...
¿AKANE?
SNIFF...


TENDO DOJO
POIT!
¡¿QUE?!

¡MIRA! ¡HAY SETAS EN MI MALETA!
PARECE QUE ALGUNAS ESPORAS CRECIERON.
POR FIN PODRAN RE-
¡ESTOY SALVADO!


TM
TM
TM

¡¿A DONDE TE LAS LLEVAS, INEPTO?!
¡SOLO LAS VOY A CUIDAR HASTA QUE CREZCAN!
VIP!
¡¿EH?!
AAAH...
¡VEN CON TU TIO SOUN!
¡¿ESTA ASPERA MI BARBA?!
¡BIEN HECHO, SR. TENDO!
SCRAPE!
SHAHAHAHA
OH?!
YIKES!
¡TU TAMBIEN, RANMA! ¡PRUEBA MI BARBA!
AAAAAAAH!
SCRAPE!
¿UM...? SOLO SON NIÑOS POR APARIENCIA, PAPA...

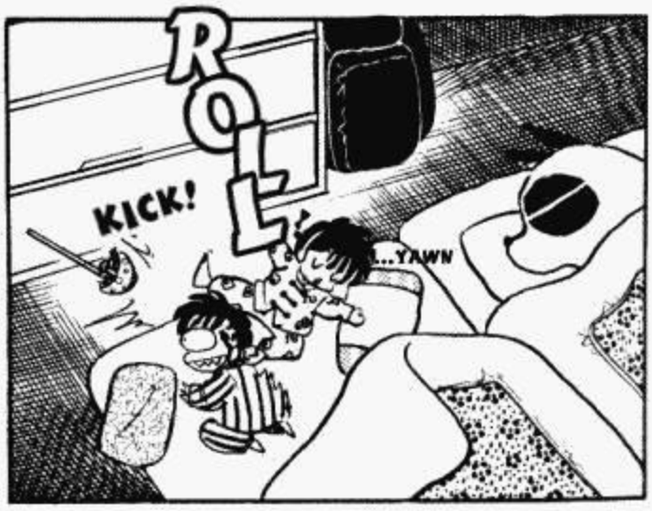

Z Z Z Z Z
RYOGA
RANMA

¡CRECE, SETA, CRECE!
¡NO SOPORTO SER NIÑO!
PSSS PSSS

TENGO QUE HACER QUE CREZCA 16 CM. LO MAS PRONTO POSIBLE...

JE JE... ¡EL MIO ES MAS GRANDE!
RYOGA
RANMA

DUERME COMO SI NO TUVIERA NADA DE QUE PREOCUPARSE.
HEH...
SCRATCH SCRATCH
¡YA VERAS! ¡VOLVERE A TENER 16 AÑOS ANTES QUE TU!

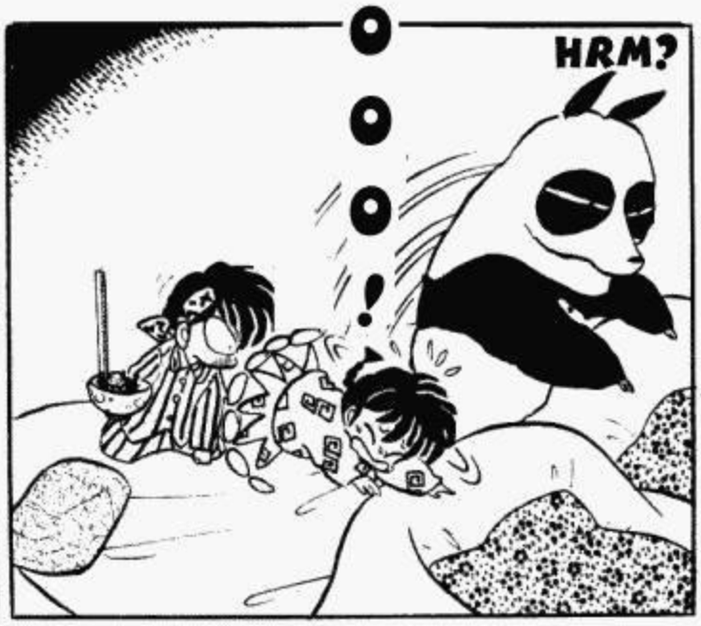

ROLL
KICK!
...YAWN

GRAB!

¡TEN MAS CUIDADO!
SHUDDER! SHUDDER!

POW
TURN

HA HA
HA
HA!
NNNNNN
NNNNNN
NNNNHH


NOOO!
HRM?

BAM
¡Shh!

LATER...
...

GLARE
RANMA

CHIRP...
¡AAAAAAH!

MI- MI
¡MI
SETA!

ESO...
¡TE HARA MAS VIEJO QUE YO!
¡JO JO! ¡16 CM!
SSS
¡A COMER!
¡NO TE ATREVAS!
KA-SLAM!
¿HM?
CRASH!
¡JA! ¡BOBO!
BLEAH!
¡ENTREGAME MI SETA!
OYE-
SNAG!

¡¿QUE ESTAS HACIENDO, AKANE?!
BUENO, ES DE RYOGA, ¿NO?

¡A TI QUE TE IMPORTA, FEA!
EEP!

TOMA.
¡GRACIAS, AKANE!

A VER. ¡VUELVEME A LLAMAR FEA!
AAOOU!

¡AQUI PODRE COMER EN PAZ!
¡A COMER!

FOOSH!

¡PERFECTO! ¡MI ALIENTO DE DRAGON FUNCIONA!
...

¿HM?
MOUSSE, ERES UN...

¡QUE MALOS PADRES!
DEJANDO QUE SU HIJO ESTE TAN SUCIO.
PAT PAT
POOF!

MIENTRAS TANTO, LA PERSECUCION DE RANMA...

...SE HA DETENIDO
¡OOOOO! ¡SE PARECE A MI RANCHAN CUANDO ERA NIÑO!
¡QUE LIIINDO!
¡SUELTAME! ¡ESTOY APURADO!
MM...
TAL VEZ DEBA SECUESTRARLO Y CUIDARLO YO MISMA...
?
HO HO HO HO

16 cm. de Alto

Traducido por:
CaFe23182

MUY BIEN. LOGRE CULTIVAR MAS SETAS DEL TIEMPO.
¡GRACIAS, AKANE! ¡ERES DE GRAN AYUDA!
¡QUE BIEN!
¡CON TANTAS SETAS NO HAY RAZON PARA PREOCUPARSE!
ESCUCHEN... ¡ESTA VEZ DEJEN QUE LAS SETAS CREZCAN SIN PELEAR!
LAS CULTIVAREMOS HASTA QUE MIDAN 16 CM., Y LUEGO LAS COMEREMOS...
...Y ASI VOLVEREMOS A TENER 16 AÑOS.
SSSH... SSSH...
¡OH!
POIT!

*Nota: "Ishiken" o "Janken" es el juego infantil de "Piedra, Papel o Tijeras" en Japon.

¿ESO CREES? ¡VAMOS AFUERA Y DECIDAMOS ESTA DISPUTA DE UNA VEZ POR TODAS!

¡SIGUEME!

¡TRATO HECHO!

JE JE JE... ¡TONTO!

CHIRP CHIRP

¡¿EH?!

¡¿RAN-MA?!

SHOOM!

HEH! HEH!

¡CAISTE EN MI TRAM-PA!

¡AHORA NO PODRAS VOLVER AL DOJO!

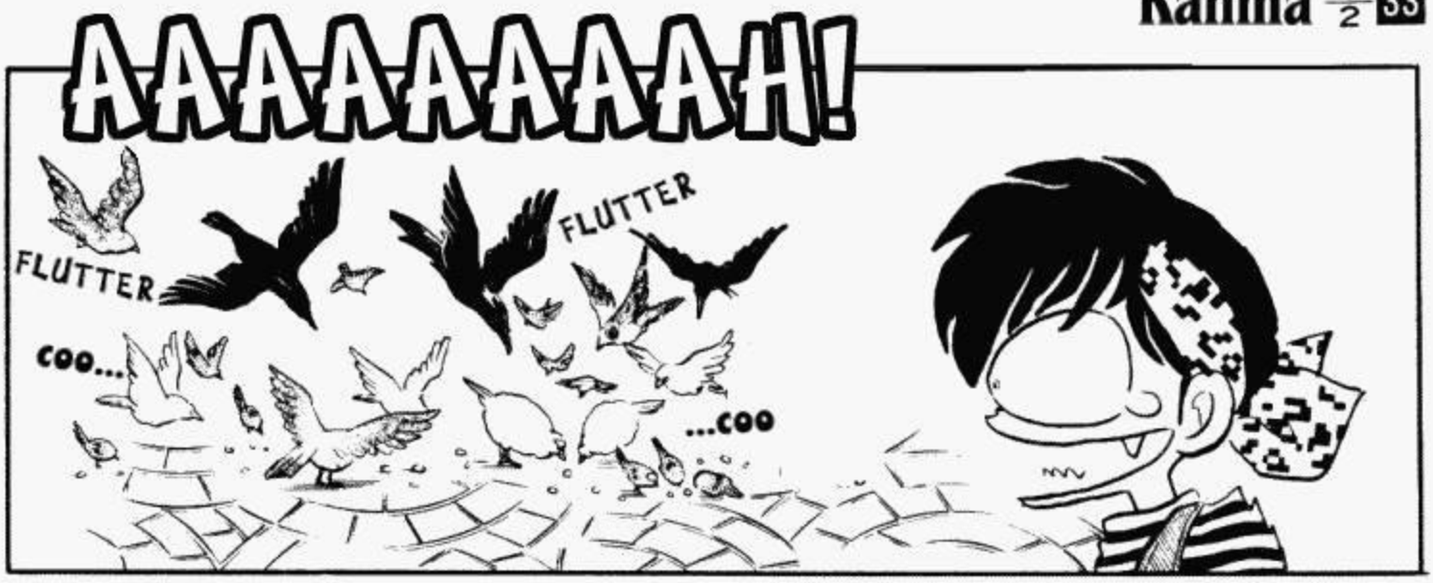
¡JA!

SABIA QUE ESTO PASARIA...

CRINKLE!

¡...ASI QUE DEJE MIGAJAS DE PAN MIENTRAS VENIA HACIA AQUI!

SOLO TENGO QUE SEGUIR LAS MIGAJAS Y...


AAAAAAAAAH!
FLUTTER
FLUTTER
COO...
...COO

HAHAHA...
MILD
¡WAJAJAJA! ¡LA SETA DE 16 CM. ES SOLO MIA!

PAQUETE PARA RANMA SAOTOME.
WHUMP!
¿AH?
Ranma Saotome
SCREE!

¡CRE-TINO!
CRASH!
POW!
RANMA SAOTOME

NO PUEDO APAR-TARME DE LAS SETAS CUANDO ESOS DOS ESTAN EN CASA.
NO ES FACIL CUIDAR NIÑOS.

¡¿QUIERES MORIR TAN JOVEN?!
¡LO MISMO TE PRE-GUNTO!
CRUNCH!
...HRM

¡RUGIDO DE LEON!
KA-FOOM!
¡GAH!

¡BWAJAJA! ¡TE LO MERECES!
RRG.

SHOVE!

GULP!

SHOOP... SHOOP... SHOOP...
¡JA!

¿COMO SE SIENTE VOLVER A TENER TRES AÑOS?

!

¡BAKUSHAI TEN-KESHU!
BOOM!
¡¿AG?!

BAKUSAI TENKETSU:
UNA TECNICA DE DEMOLICION QUE SE BASA EN LA ABILIDAD DE PRESIONAR PUNTOS ESPECIFICOS DE OBJETOS Y ROCAS.
BOOM!
¡BAKUSHAI TENKESHU!
¡BAKUSHAI TENKE-SHU!
BOOM!
¡WAG!
¡AH!

¡DEJA DE DESTRUIR EL DOJO, TONTO!
BONK!

...
RUB

OH...

WA AA!

YA, YA YA PASO...
¡RANMA!
SOB!
EEP!

¡¿CUANDO APRENDERAS A NO SER TAN ABUSIVO CON LOS MAS DEBILES?!
SPANK!
¡WAAAAH!

¡AKANE MALA!
¡NO TE PERDONARE ESTE ABUSO!

¡PERMITEME, AKANE!
¡YA ESTOY GRANDE PARA QUE ME DEFIENDAN!
¿RYOGA...?

SHOOP!
GULP!

¡OYE, NO ES JUSTO!
POUND! POUND! POUND!
¡NO TENIAS DERECHO A TRATARME DE ESE MODO!

¡WAA!
sob! sob!

¡WAAAAA!
DONK!

¡¿NO VAS A HACER NADA?!
¡UN NIÑO MENOR ESTA SIENDO GOLPEADO!
TU TE LO BUSCASTE.

¿POR QUE ES QUE SOLO ERES ESTRICTA CONMIGO?
SNIFF

¿AH?

¡WAAAAH! ¡TE ODIO, AKANE!
TM TM TM
OH...

ERA BROMA.
¡AGH!
SNAG!

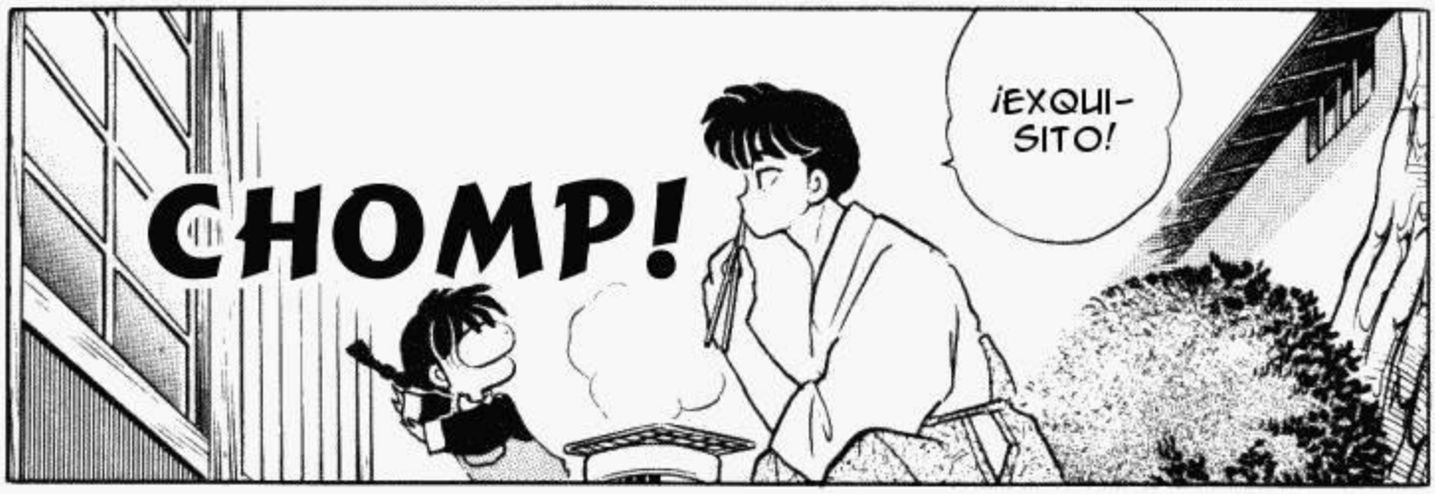
HEH...
¡PERFECTO! YA MIDE...

¡GAH!
¡17 CM!

ENTONCES...
¡SERE UN AÑO MAYOR!
SHUDDER!

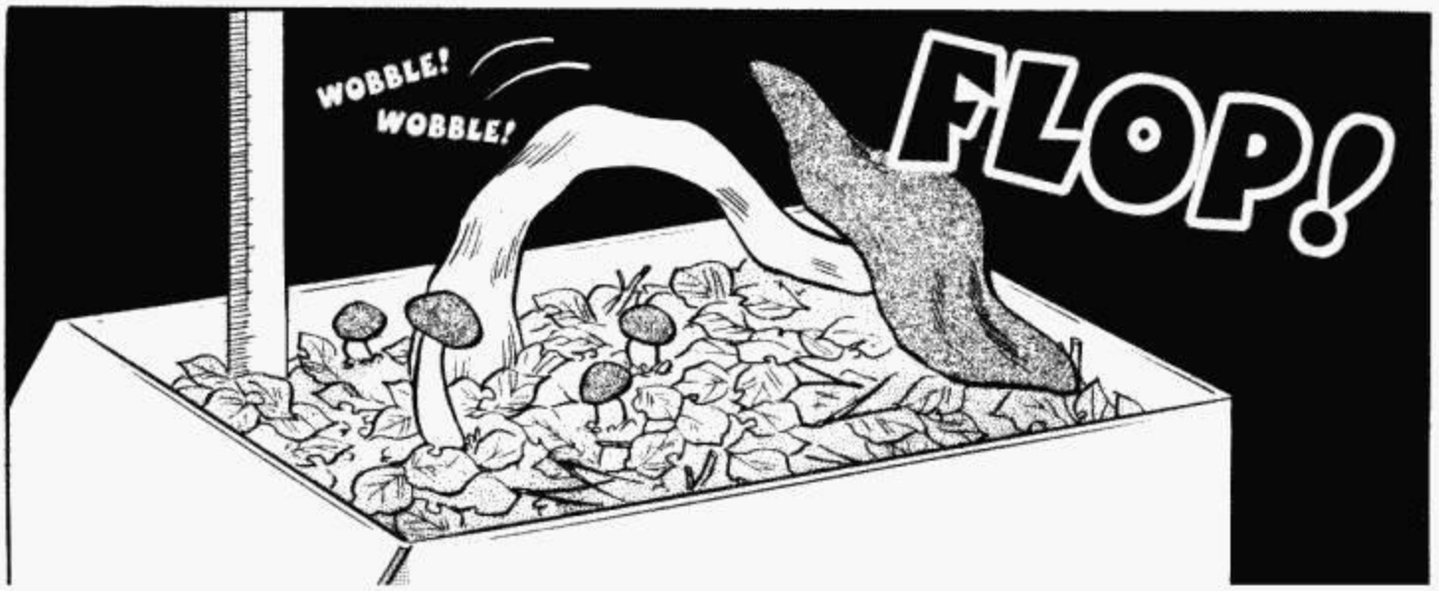
¡¿QUE IMPORTA?!
ULP!

YA VERAS, RYOGA...
YES!
¡TE HARE PAGAR CON INTERESES!


CHOMP!
¡EXQUI-SITO!

KUNO TATEWAKI, 17 AÑOS DE EDAD.... ¡AGUDO Y PERSPICAZ!
¡ANTIPA-TICO E INCAPAZ!
PUNT!
RA-YOS.
SNIFF...

¡AAAAGH!
¿EH?
EL GRITO DE RYOGA...


WOBBLE!
WOBBLE!
FLOP!

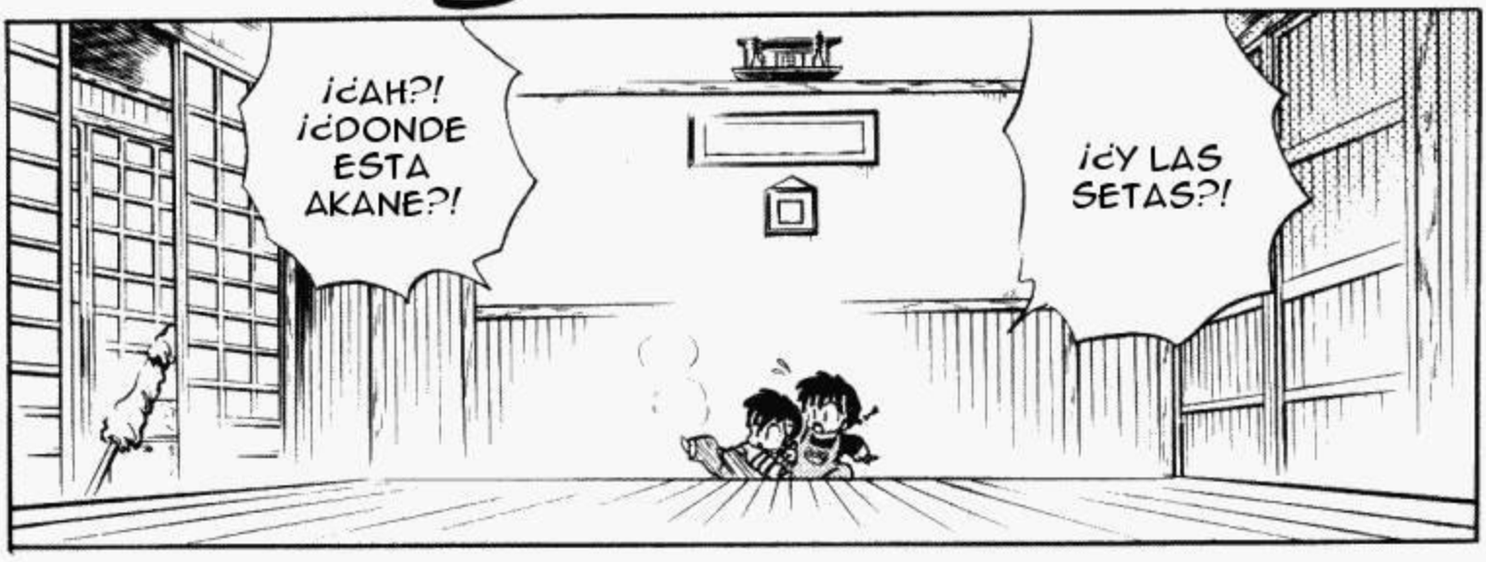
AA
AW

EE... ¿ESTAN BIEN?

GULP!

¡PARECE QUE LAS DEMAS ESTAN BIEN!
LE LLEGO SU HORA...
SHOOP!
WHEW!

¡TRAMPOSO! ¡¿POR QUE HICISTE ESO?!
GRAB
¡POR QUE CREES!


¡¿AH?! ¡¿DONDE ESTA AKANE?!
¡¿Y LAS SETAS?!

¡BIEN! ¡AHORA NO LAS PODRAN ENCON-TRAR!
AKANE
ESPERO QUE AHORA DEJEN DE PELEAR.
TM
TM
TM
SLAM!
GLARE!
¡JA!
¡NO TE SERA TAN FACIL, AKANE!
NO.
ENTRAR AL CHAR-TO DE UNA CHICA SIN SU PERMISO...
...NO ME PARECE CORRECTO.
¡A MI NO ME PARECE QUE ERES HONESTO!
VIP!
VIP!
VIP!

ARRGH!

RAYOS... ¿DONDE LAS HABRA ESCONDIDO...?
HUFF HUFF HUFF

¡AGH!
¿LAS ENCONTRASTE?

¡EL... EL DIARIO DE AKANE!
BWA HA HA

¡ESO NO TE PERTENECE!
SLAM!

¡!
TM TM TM
¡RAPIDO! ¡ESCONDETE!

CREAK!

¡¿QUE PASO?!
GASP!

¡ALGUIEN ME LAS VA A PAGAR MUY CARO!
AARGH!
SLAM!
DOH!

AKANE, CREO QUE YA ESTAN LISTAS.
GRACIAS POR GUARDARLAS, NABIKI.

¿LIS-TAS?

¡NO PODE-MOS SALIR!
BUMP!

¡RANMA! ¡RYOGA!
¡VENGAN A COMER!
BUMP! BUMP!

¿COMPRENDES? TENEMOS QUE ALMACENAR NUESTRO KI Y SOLTARLO AL MISMO TIEMPO.
BUMP!
¡CLARO! CON LA FUERZA GENERADA, PODREMOS ABRIR EL CAJON!

¡LA PRIMERA VEZ QUE TRABAJAN EN EQUIPO!
NNNH.

LAMENTABLEMENTE, GUARDAR ENERGIA EN UN LUGAR CERRADO...
¡...TIENE UN EFECTO PARECIDO A CALENTAR UN HUEVO EN UN MICROONDAS!
BUMP!
BUMP! BUMP!
NNNGH.

CREAK!
¡RAN-MA!
¡RYO ...
KA-BOOM!
POOF!
POOF!

¡SA... LIMOS!
...SSSSS
¡NO ERA LO QUE ESPERABA PERO...!

¿...EH?
...HERE

...SSSSS
...SSSSS

¿LAS SE-TAS?
SHRINK

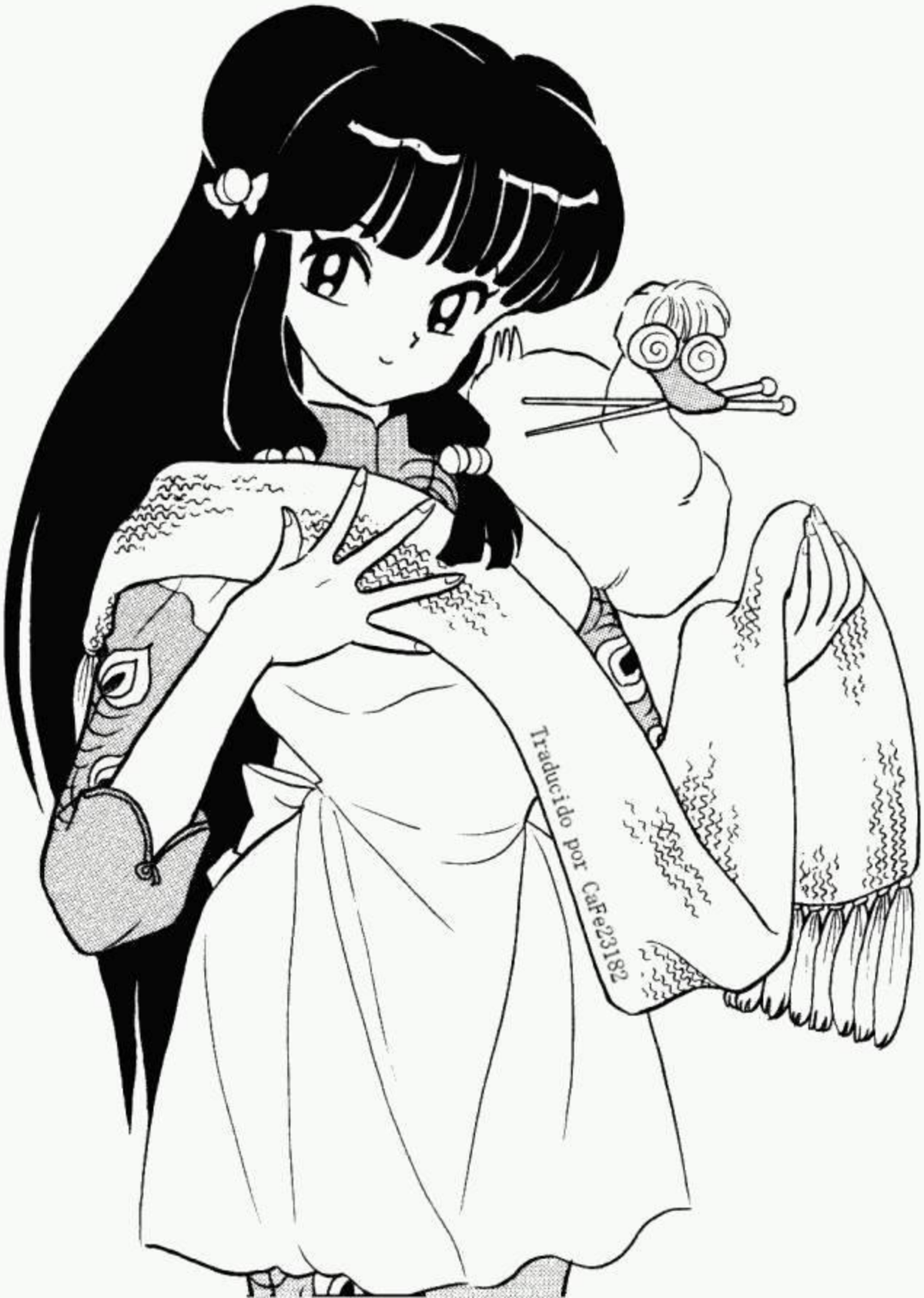
LO SIENTO, PERO ESAS ERAN LAS ULTIMAS.

LES RUEGO QUE POR FAVOR...
...SIGAN ADELANTE CON SUS VIDAS. COMO AMIGOS.
...SNIFF

NO...
PUEDE SER...

¿QUE PASA? ¿POR QUE TAN TRISTES?
¡AUN QUEDAN MAS SETAS!
ERA LA UNICA MANERA QUE DEJEN DE PELEAR.
GLOOM

Las Dos Shampoos



Whooooo
MUCHO FRIO.
Puff
¡SHAMPOO!
¡TEJI ESTA BUFANDA ESPECIALMENTE PARA TI!

¿PARA MI?

YA VEO PORQUE HABIAS FALTADO A TUS ENTREGAS ULTIMAMENTE.

¿EH?

¿UNA MOMIA SECA?

¿A QUIEN...

...LE LLAMAS MOMIA SECA?

Vrooom

SMASH

AHORA SIGUE SR. KAWAJARA DE CALLE CUATRO.

¡SHAMPOO! ¡TE TEJI UNA BUFANDA!

Woosh

¡SHAMPOO OCUPADA!

...

MI CORAZON SIENTE FRIO.

¿POR QUE SHAMPOO ME TRATA CON TANTA FRIALDAD.

¿COMO PUEDO HACER QUE ACEPTE MIS REGALOS?

FLUFF

HWOOOOO
*nota: Bodhisattva es una entidad religiosa de sabiduria en el Budismo.
BODHISATTVA*. DEBES TENER FRIO COMO YO.
¿DE QUE SIRVE DARLE UN REGALO ARRUINADO A SHAMPOO? AQUI TIENES.
WRAP
HWOOOO
ESA NOCHE...

NOSOTRAS IREMOS A DORMIR. PERO...
TU TE QUEDARAS A TRABAJAR LAS HORAS QUE ME DEBES.
NO SOY SU ESCLAVO.
TICK TOCK

¿?
¿SHAMPOO?

DIAS DESPUES...

¿MOUSSE ESTA ENFERMO?

¡CEREBRO DE MOUSSE DESCOMPUESTO!

¡Y TODO TIEMPO CANSADO!

HM...

NUNCA PENSE QUE TE PREOCUPARIAS POR MOUSSE.

SHAMPOO NO PREOCUPADA POR MOUSSE SINO...

JE JE...

YA EN-TIEN-DO.

MAL PARA NE-GO-CIO.

SHUUU

¿QUE?

NO SE DA CUENTA QUE LO ESTAMOS SIGUIENDO.
¡DEBE ESTAR AGOTADO!
¿DONDE VA MOUSSE CADA NOCHE?

SHAM-POO...

MOU-SSE...

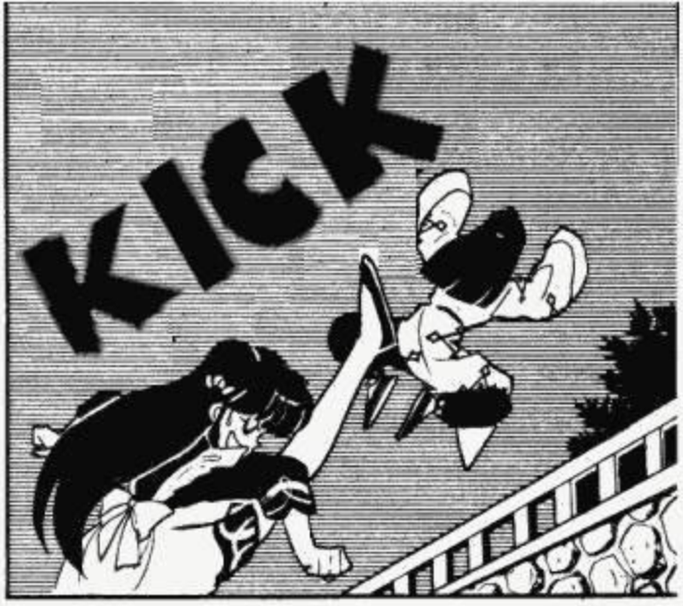
¡¿QUIEN ES ELLA?!
¡¿OTRA SHAMPOO...?!

¡LISTO PARA OTRA CITA FASCINANTE!

EXAC-TO.

8

¡ESTO ES IMPOSIBLE!
¡¿DOS SHAMPOOS?!


KICK

¡¿QUIEN ERES?!
¡¿Y POR QUE HACES PASAR POR SHAMPOO?!
ME LLAMO JIZO.
HE VENIDO A PAGAR LA GENEROSIDAD DE ESTE POBRE MORTAL POR HABERME DADO ESTA BUFANDA.

9

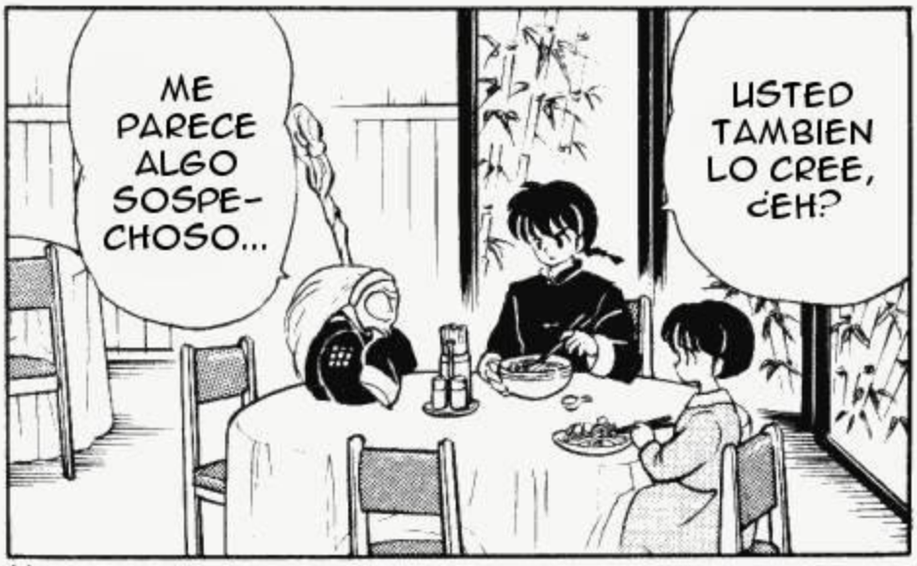
¿QUIERES MOUSSE?
SHAMPOO LO REGALA.
CON GUSTO.
OYE...
¿EN VERDAD ESTAS DE ACUERDO CON ESTO?

TE PREPARE TU PLATO FAVORITO, MOUSSE.

¿SERA UN SUEÑO...? ¡SHAMPOO ESTA SIENDO AMABLE CONMIGO!

SHAMPOO NO ATREVE...
¡A DESTRUIR FELICIDAD DE MOUSSE!
OH, SHAMPOO...
PARECE QUE YA SE CANSO DE EL, ¿EH?

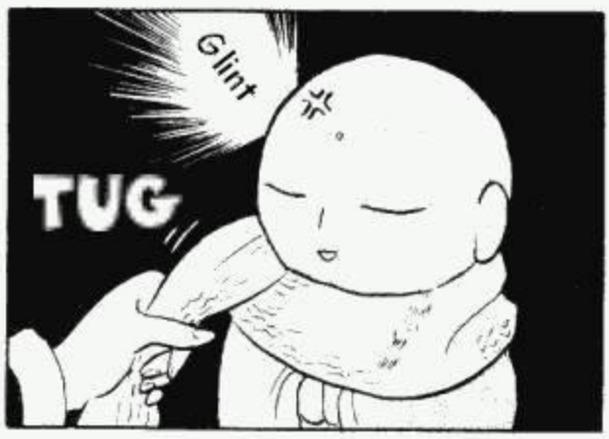
HM... ¿UNA ESTATUA QUE REPAGA FAVORES?

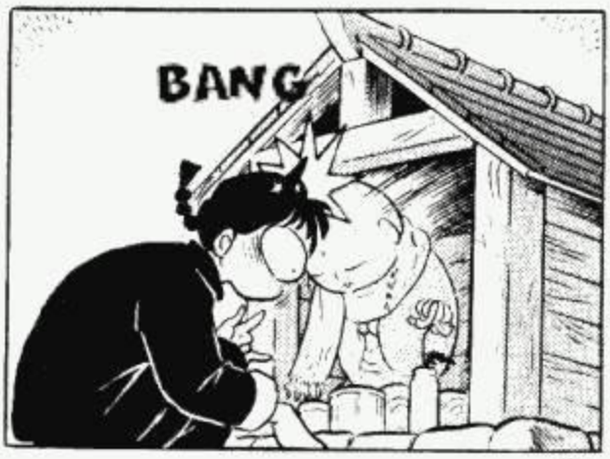

ME PARECE ALGO SOSPECHOSO...
USTED TAMBIEN LO CREE, ¿EH?

AQUI TIENE SUS RAMEN. GRACIAS POR LA ESPERA.
TRIP
SPLASH

MOUSSE SE VE EXHAUSTO...
ES COMO SI SU ENERGIA ESTUVIERA SIENDO ROBADA...

¡TENEMOS QUE QUITARLE ESA BUFANDA!
DE ESA MANERA NO TENDRA RAZON PARA REPAGAR EL FAVOR DE MOUSSE.
FLUTTER


Glint
TUG


BANG

¡NO LA QUIERE DEVOLVER!
OUCH...

ENTONCES, SE LA...

CERRADO

¡¿QUE ME ESTAN HACIENDO?!

¡SI SIGUES YENDO A ESAS CITAS, PERDERAS TU VIDA!
¡RRRG!
¡ES POR TU PROPIO BIEN!

13

¡SHAMPOO! ¡ALLA VOY!
¡REAC-CIONA! ¡ES UNA MENTIRA!

¡NO TE METAS!

¡EEK!

¡¿EH?!

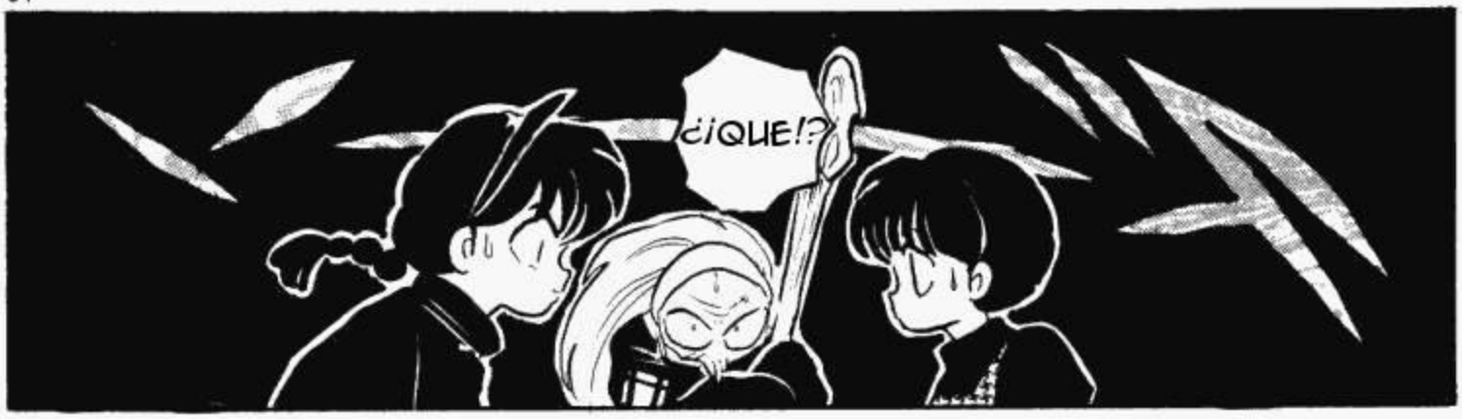
INCREIBLE ...
NO SABIA QUE FUERA TAN FUERTE...
DEBE HABER SIDO LA ADRENALINA....
¡SHAMPOO!

¡!
¡MOUSSE!
¡¿QUE?!

VAS A CHOCAR...

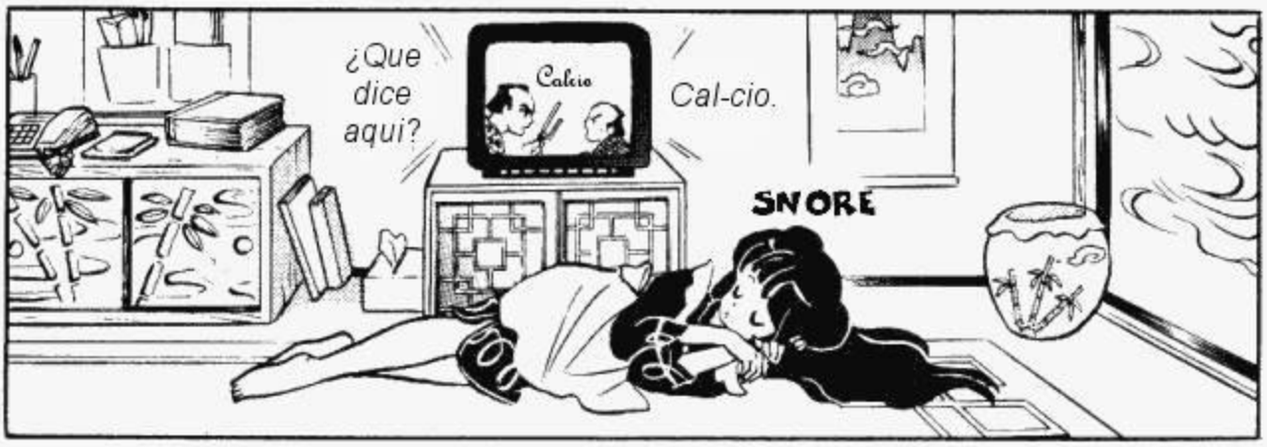
¡DEJENME SALIR!

LA ESTA HACIENDO MAS DIFICIL.
POR LO MENOS, YA NO TENEMOS QUE PREOCUPARNOS...
¡¿POR QUE ME TORTURAN?!


¿¡QUE!?

¡!

¡HE VENIDO POR TI, MOUSSE!
¡JIZO!
¡SHAM-POO!


¿Que dice aqui?
Calcio
Cal-cio.
SNORE

La Generosidad de la Estatua

Traducido por
CaFe23182

CAFE GATO

MOUS-SE...

¡PASEMOS JUNTOS ESTA GLORIOSA NOCHE!

LA ESTATUA ...

¡SHAM-POO!

¡YA VOY, SHAMPOO!

¡SHAMPOO!

¡ABRE LOS OJOS, MOUSSE!

¡ES FALSA!

¡SHAMPOO!

¡ES SOLO UNA ESTATUA DISFRAZADA!

¡¿AH?!

¡¿QUE?!

¡TADA! ¡GRACIAS! ¡GRACIAS!

¡QUE TRUCO MAS PATETICO!

¡IMPRESIONANTE!

¡DETEN-TE!

¡WAJAJAJA! ¡JUNTOS OTRA VEZ!

¡LA UNICA MANERA DE ROMPRE EL HECHIZO ENTRE MOUSSE Y LA ESTATUA ES...

...QUITANDOLE ESA BUFANDA!

LA TENGO...

¡JO! ¡JAMAS!

TIP

¡ES UN BODHISATTVA IMPLACABLE!

MIENTRAS TANTO

¡OYE SHAMPOO!

5

¡ERES LA UNICA QUE PUEDE SALVAR A MOUSSE!

¡MOUSSE SIEMPRE VUELVE MAÑANA!

¡¿NO ENTIENDES QUE ESTA MUY DEBIL?!

¡SI NO HACES ALGO, MOUSSE...

¡OLVIDALO!

STOMP

¡CAFE GATO!

QUIERO HACER UN PEDIDO.

UNA ORDEN DE RAMEN.

ESTARE JUNTO A LA ESTATUA DE JIZO.

¡AIYA! ¡CLIENTE FASTIDIOSO ORDENA A MITAD DE NOCHE!

SHAKE

SHAKE

6

Y LA FELIZ PAREJA...

¡QUE NOCHE MAS ENCANTADORA!

¡BRINDO POR TUS OJOS, SHAMPOO!

¡QUE ROMANTICO!

ESTO SE PONE CADA VEZ MAS EXTRAÑO...

¿ESTAS LISTO, FUTURO YERNO?

¡ALLA VA!

¡SI!

¡ATAQUE DE PLANCHA!
¡¿GAH?!
¡RANMA, INSO-LENTE!
¡¿ESTAS BIEN, SHAM-POO?!
¡NO SOY SHAM-POO!
8
¡AQUI ESTA SU RAMEN!
¡AIYA! ¡GRAN COINCI-DENCIA RANMA AQUI!
¿SH... SHAM-POO?

¡NO ES MOMENTO PARA COQUETEAR!

¿AH?
SOPA CALIENTE...

9

¡YA VEO! ¡NO SUELTA LA BUFANDA PORQUE SIENTE FRIO!
PERO AHORA...

¡ES MIA!

¿AH?

¡OH, NOOO!

HMM.
PARECE QUE AUN NO ESTA DISPUESTO A SOLTAR ESA BUFANDA.

ACEPTO TU OFRENDA CON GRATITUD.
¡¿QUIEN DIJO ERA OFRENDA?! ¡PAGA!

AHORA, REPAGARE TU FAVOR.

10

¿QUE?
¿ACASO QUIERE DECIR...?

11

¡PELEA CONMIGO!

¡SI YO GANO, VENDRAS CON NOSOTROS!

INTERESANTE... PERO...

¡SI YO GANO, NOS DEJARAS A SHAMPOO Y A MI EN PAZ!

¡!

¡YEE!

JE JE...
¿LA ROMPIO CON SUS MANOS?

¿EN ESE ESTADO?
¿COMO ASI LA PUDO ROMPER?
PIENSA...
HA PASADO VARIAS NOCHES CON UNA ESTATUA PESADA.
¡¿QUE MEJOR ENTRENAMIENTO PARA LAS PIERNAS Y EL ABDOMEN?!
¡EXACTO!
¡MI FUTURO YERNO VA A NECESITAR MAS QUE FUERZA!

¡¿ESTAS HUYENDO?!

¡WAH!

...NN

OH...

MOUSSE... LLEVAS LA SOMBRA DE LA MUERTE.

DIGAMOS QUE FUE UN EMPATE. VEN CON NOSOTROS.

¡¿QUIEN DIJO QUE FUE UN EMPATE?!

14

VA A SEGUIR SALIENDO CON LA ESTATUA HASTA QUE LE CUESTE LA VIDA...

¡MOUSSE SIEMPRE PROBLEMA!

CAFE

GATO

AUN NO TERMINO, PERO...

OH...

¡AHORA DESPIERTA, MOUSSE!

SHAM... POO...

¿MOUSSE?

MI DEUDA HA SIDO PAGADA.

Y DESDE ESE ENTONCES...

JIZO NO SE VOLVIO A TRANS-FORMAR.

Y MOUSSE...

NO ME PARECE QUE ESTA MUERTO.

SOLO ESTA DORMIDO.

PERO NO ENTIEN-DO...

SI JIZO...

ESTABA TRATANDO DE REPAGAR EL FAVOR...

¿POR QUE LO ESTABA TRATANDO DE MATAR?

¡NO FUE ASI!

¿QUE?

MOUSSE HACIA ENTRE-GAS EN EL DIA...

...Y SALIA CON JIZO POR LAS NOCHES.

¡JA!

YA COM-PRENDO.

LA BUFANDA QUE ME HICISTE... ¿NO CREES QUE TIENE UN DISEÑO EXTRAÑO?

¿QUE EXTRAÑO? ¡BUFANDA PARA RANMA PRIMERO!

Problemas con "Ema"

¿...ESTA DESTRUYENDO LAS TABLETAS DE ORACION?
Gab
Gab
SI.
LAS EMAS, TABLETAS DE ORACION, QUE ALGUNOS ESTUDIANTES DAN COMO OFRENDA ANTES DE TOMAR EXAMENES...
...ESTAN SIENDO DESTRUIDAS POR UN DEMONIO.
2
BF...COBO BAEFFRA DEFO DECENERLO... UMMM...
OIGA.
NO SE HABLA CON LA BOCA LLENA.

¡OH, YA LLEGARON!
¡¡RAN-CHAN!! ¡AKANE-CHAN!
¡UKYO!
¡HOLA UCHAN!
¡OH!
¡EL DEMONIO DESTRUCTOR DE EMAS VOLVIO A ATACAR!
LOS RITUALES DE AÑO NUEVO Y SE ACERCAN...
¡Y NUESTRA SACERDOTIZA HA HUIDO DE MIEDO!
SI ESTO SIGUE ASI, NUESTRO TEMPLO ...
¡OH!
Boo-hoo
Sob
¡¿QUIEN HARIA UNA ATROCIDAD COMO ESTA?!

quisiera un perro
quisiera una casa
quiero ingresar a Uni. Ford
quisiera un gat
quiero ir a Jusenkyo
Schaden-freude
¡¡quiero aprobar!!
quiero ingresar a Uni. Ox
quiero DVDs de Ranma
Dojo Tendo Fansub
Yankees stink!!
¡MUY BIEN!
¡ESTOY SEGURA QUE ATRAEREMOS AL CULPABLE CON ESTOS ANZUELOS!
PERO...
NO TE PARE-CE...
...QUE EL DIBUJO ES ALGO... ¿PECULIAR?
4
¡GRACIAS POR EL COMPLE-MENTO!
hee hee hee ha
NO ERA UN COMPLE-MENTO QUE DIGAMOS.

EN EL TEMPLO TENEMOS UN CABALLO SAGRADO LLAMADO SHUSSEMARU, EL CUAL FUE BENDECIDO POR LOS DIOSES.

CON TODO MI TALENTO, YO MISMO...

...DIBUJE UN RETRATO PERFECTO DE SHUSSEMARU.

ESTA COSA ES UN... ¿CABALLO?

ME-JOR DICHO ...

USTED NO SABE DIBUJAR.

OBVIO.

¡JA JA!

scratch scratch

¡ESTE ES MI AUTO-GRAFO!

¿QUE OPI-NAS?

100% AUTENTICO

Monje Shinto

ESTE CABALLO ES MAS FEO QUE...

¡NO! ¡ES UN BUEN DIBUJO!

NO ME DIGA QUE...

¡¡¡

SNORT

swoosh

¡AAAGH! ¡SHUSSE-MARU!

Tromp Tromp Tromp

Whoo——oo

EN-TON-CES...

¡SI ERA UN BUEN DIBUJO!

hee hee hee

¡GRACIAS! ¡GRACIAS!

¡OH! ¡DETENTE!

¡ALTO AHI! ¡ENEMIGO DE ESTUDIAN-TES Y EXA-MENES!

ta ta ta

Tromp Tromp Tromp

合格祈願

¡OO! ¡GOLOSI-NAS! ¡YEEY!

turn

¡ATENDAMOS LA MISMA UNIVERSI-DAD, SR. GRULLA!

hee hee

ha ha

¡CLARO, SRTA. LUNA!

¡OH, NO! ¡FELIGRESES!

7

NUESTRO BRILLANTE FUTURO...

¡DEPENDE DE ESTA EMA!

¡AAAAGH! ¡SR. GRULLA!
Bash
¡OYEEE!
¡JA!
¡YA TE TENGO! ¡CABALLO CON CEREBRO DE MULA!

¡HYA!

QUE OPORTUNO.

UNA EMA POR FAVOR.
TENEMOS QUE APROVECHAR.
¡ADELANTE, ADELANTE, ADELANTE!
Blah Blah

9

¡TAL VEZ SEAS UN CABALLO SAGRADO PERO SIGUES SIENDO UN ANIMAL!
SOLO TE TENGO QUE ALEJAR DE LAS EMAS-

¡GAK!
¡TENEMOS QUE DETENERLO!
AA-
AA-
AA~
Choooo
¡NOO!
¡AAAGH! ¡MI EMA!
¡¿POR QUE SHUSSEMARU?!

¡PERO SI SE PARECE A TI AL DETALLE!
TAL VEZ... ¡ESE SEA EL PROBLEMA!
¿NO LO PUEDE DIBUJAR DE OTRA MANERA?
UNA MENTIRILLA BLANCA...
¿AH?
SE VE MUY DISPUESTO

¡OH!

¿QUE ESTAS DIBUJANDO, SAOTOME?

¡SILENCIO! ¡NO ME DEJA CONCENTRAR!

Ta Ta Ta

¡UNA MANTIS RELIGIOSA!

¡ES UN CABALLO!

¡YA ESTA LISTA!

AQUI TIENES.

¿TE GUSTA?

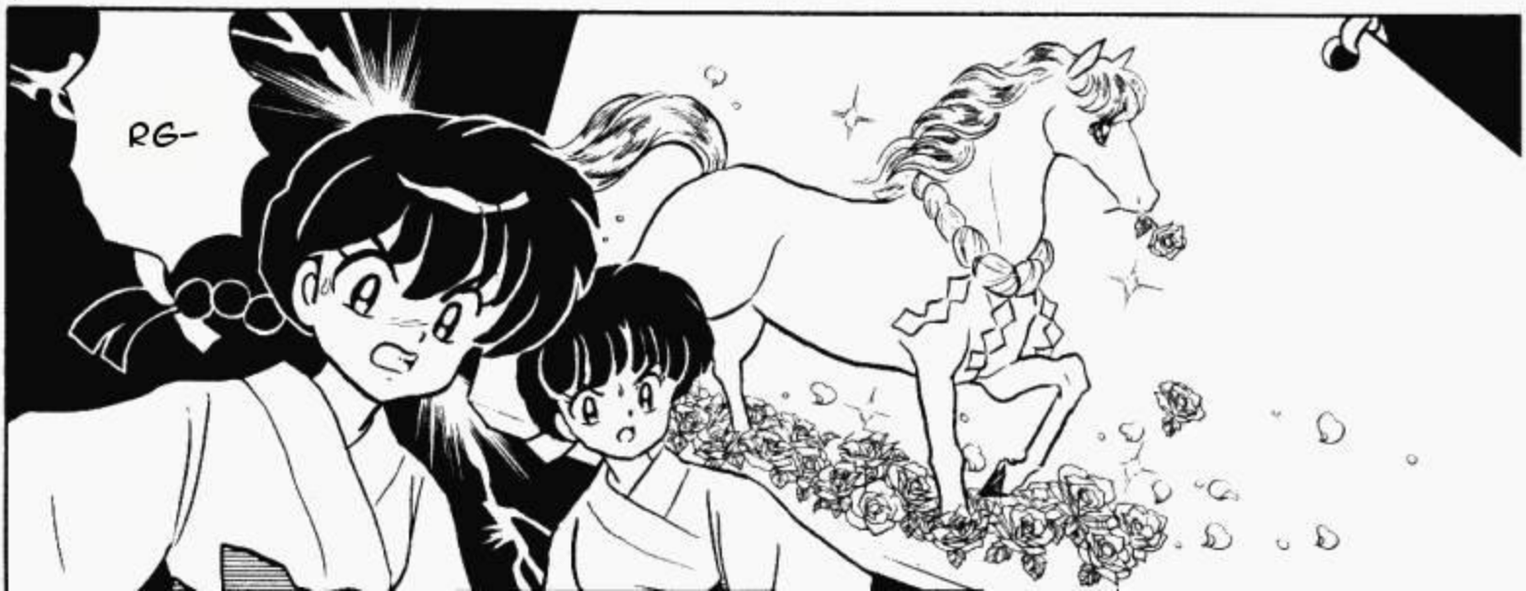
Huh

¡¿POR QUE SOLO ME GOLPEAS A MI?!

¡MUY BIEN! ¡YA ACABE!
blink

VAYA...
ERES BUENA...
¡JE!

BUENO... ¡DICEN QUE PARA SER COCINERO SER REQUIERE MUCHA CUALIDAD ARTISTICA!
¿AH?


RG-

UM... ES UN BUEN DIBUJO PERO...
...PARECE UN ANIMAL COMPLETAMENTE DIFERENTE.
¡YO TAMBIEN QUIERO DIBUJAR!
¡EEE! ¡SE ENOJO!
¡¿QUE ESPERABA?!
¡HAPPO-5-YEN SATSU!

¡JA! ¡ESO TE ENSEÑARA, ENEMIGO DE ESTUDIANTES!

¡TUVISTE SUERTE QUE TE SALVE!

¡FUE SU CULPA!

PERO...

ESTO NO RESUELVE NADA.

15

SI EL RETRATO DEL CABALLO SE MANTIENE EN LAS EMAS...

¡LA DESTRUCCION CONTINUARA!

16

¿POR CASUALIDAD, EN EL TEMPLO...
...TIENEN UN JABALI SALVAJE?
¡OH, SI! EL JABALI SAGRADO, MANTENMARU.
MEJOR ME VOY...
VOY CONTIGO.

Paseo Familiar Saotome al Onsen*

*ED: si aun no lo saben, Onsen son estanques (o fosas) de agua caliente que son el resultado de actividad termal subterranea. Onsen son muy comunes en Japon en hoteles o como baños publicos.

HE TERMINADO TU ABRIGO, CARIÑO.

USALO CUANDO SALGAS A ENTRENAR A LAS MONTAÑAS.

OH, NODO-KA...

MUCHAS GRACIAS.

Y ESTE...

¡...LO USARA RANMA CUANDO CREZCA!

COMO VES, ESTE ABRIGO...

....REPRE-SENTA EL AMOR DE TU MADRE.

QUE SUERTE QUE LO RECUPE-RE ANTES QUE LA CASA DE EMPEÑO LO VENDIERA.

SI MAMA LO HIZO PARA MI...

¡¿POR QUE LO LLEVAS PUESTO, ANCIANO?!

¡PORQUE TENGO FRIO, TONTO!

¡PORQUE TE LA PASAS DURMIENDO SIN HACER NADA!

¡¿AH?!

Zona de Avalanchas

shhhh!

¡AGH!

Fosas Calientes de Kokowa

AHHH

SALVADOS.

PERO... ALGO ME DICE...
...QUE YA HE ESTADO AQUI ANTES...
¿HM?

SHFLUF
SHFLUF

SHFLUF

¡OH! ¡YA RECUERDO!
Amor Eterno
NO-DOKA
GEN-MA

¡LO TALLE CUANDO VINE CON TU MADRE PARA NUESTRA LUNA DE MIEL!
¿ESTAS SEGURO QUE TU LO HICISTE?

¿?
¡OH! ¡AQUI ESTA!
¡EL DIBUJITO! ¡CUANTOS RECUERDOS!

MA... MAMA...
... PARECE QUE ALGUIEN HA ESTADO AQUI...

¿DONDE ESTARAN...?
ESTOY DISPUESTO A COMETER SEPPUKU SI NO HAGO DE RANMA UN HOMBRE DE VERDAD.

¡GAH!
...

¿MM?
¡Hola Señora!
¡OH! ¡SRA. SAOTOME!
RANKO... ¿Y SU PANDA?
ESE ABRIGO ...
¡POR FAVOR! ¡DEJENME VER LAS ESPALDAS DE ESOS ABRIGOS!
SI NOS DES-CUBRE... ¡¡SERA NUESTRO FIN!!

UNO... DOS... ¡TRES!
¡¿EH?! ¡¿POR QUE ESTAN NADANDO DE ESPALDA?!
¡OH!
¡ERA VERDAD...! ¡ESOS SON LOS ABRIGOS DE MI ESPOSO Y MI HIJO!

PERO, ¿COMO LOS CONSIGUIERON?

RANKO... ¡¿SERA POSIBLE QUE TU Y RANMA...
¡EEE!

... SE HAYAN CONOCIDO?! ¡ESO FUE LO QUE PASO! ¡¿VERDAD?!
¿AH?

8

OOO... TENGO MUCHO FRIO... NO PUEDO SEGUIR...

SRTA, POR FAVOR TOME ESTE ABRIGO...

...A PESAR QUE ES MI TESORO MAS PRECIADO.
QUE PERSONA MAS NOBLE...

Y SE FUE SIN DECIRME SU NOMBRE...

¡... Y QUE VARONIL!

¡ESE ES MI HIJO!

Ahora que recuerdo...

...este abrigo me lo dio un señor maduro muy generoso.

¡OH, NO ME IMPORTA MI ESPOSO PERO TAL VEZ RANMA AUN ESTE CERCA!

¡DEBO ENCONTRARLO!

¿QUE VAMOS A HACER?

¡Ni me pregun-tes!

CREO QUE... ¡APENAS TERMINEMOS DE BAÑARNOS VOLVEREMOS A LA MONTAÑAS!

¿LA VAS A DEJAR ASI Y HUIR?

¡SI SE ENTERA QUE TE CONVIERTES EN MUJER, VAS A TENER QUE COMETER SUICIDIO!
LO SE, PERO...

¡RAN-MA!

¡OH!

¡NO ME PUEDO IR SABIENDO QUE MI MAMA ME ESTA BUSCANDO!

ESTA BIEN... SOLO SE DESMAYO.

01

...

ME PREGUNTO SI AUN ESTA CERCA...
¡NO SE DESANIME, SRA. SAOTOME!

¡ESTAMOS EN UN HOTEL CON FOSAS CALIENTES!
¡DISFRUTELAS!

¡TIENES RAZON! ¡TOMEMOS UN BAÑO CALIENTE!
¡EEEK!

¡JAJA JAJA!

AHHH... QUE BIEN SE SIENTE.

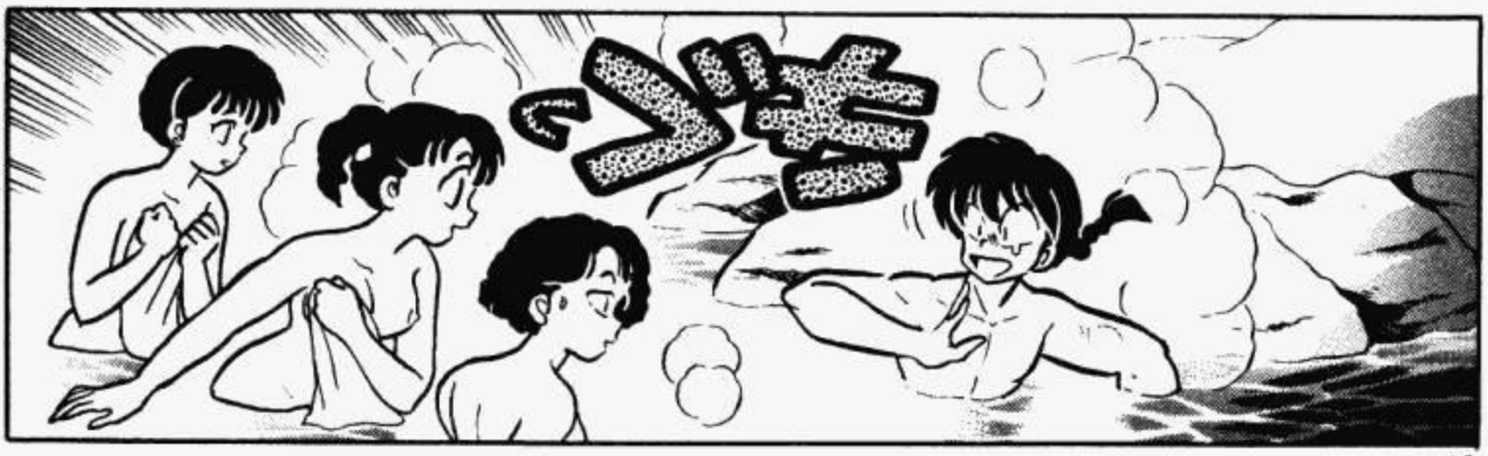
¿QUE PASA, RANKO?
ENTRA RAPIDO.

¿HM?

TENGO QUE VOLVER AL CUARTO.
O SINO, SERA MI FIN...

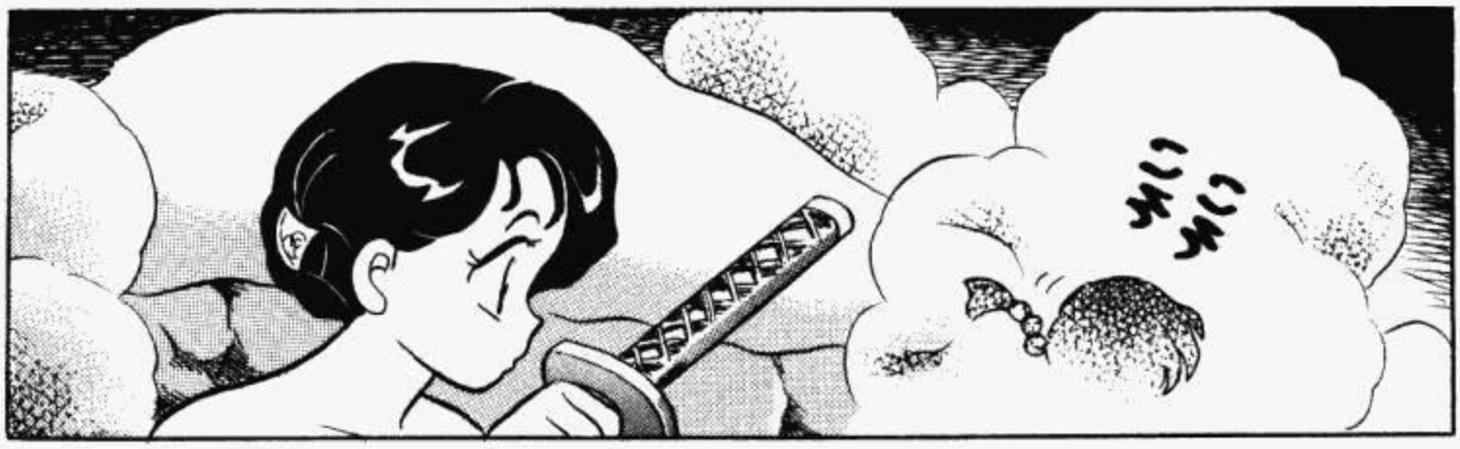
¡!

¡QUE FRIO!
¡VAMOS A CALENTARNOS!



¡AAAIIII! ¡UN PERVERTIDO!

¡OH, NO!
¡RANKO PUEDE ESTAR EN PELIGRO!


みしっ
みしっ

¡AQUI ESTABAS, RANKO!
ESTABA PREOCUPADA.

ばーん

¡AH!
ごぼごぼ

13

¡GRACIAS, PAPA!
TENEMOS QUE IRNOS, RANMA...

¡!

¡OH!

ESE CHICO...
¿SERA...

...RANMA!
¡ES EL!

¡PERDONAME, MAMA!

14

PERO... ESO SIGNIFICA...

¡¿QUE EL PERVERTIDO ERA MI RANMA?!

67

¡NO, RANMA! ¡NO VUELVAS!

¡NO PUEDO DEJAR QUE MAMA PIENSE QUE SOY UN PERVERTIDO!

TE ENTIENDO, HIJO, PERO...

OY...

15

¡ESPERA!

¡RANMA!

¡DEJAME VER TU ROSTRO...!

GOL
KIIIN

Y RANKO Y EL SR. PANDA...
Volvamos al hotel
...SI.

MI HIJO...
NUNCA PENSE QUE SU ROSTRO SE PARECERIA TANTO AL DE UN MONO...
Al menos lo llego a ver, señora.
¡YA LE DIJE QUE ERA UN MONO DE VERDAD!

Traducido por CaFe23182

okonomiyaki
Ucchan's
UNO DE ALBONDIGAS, UNO DE CALAMAR, Y UN OKONOMIYAKI MIXTO.
Sizzle
Sizzle
Sizzle
yammer
yammer

¡¿AH?!
¿QUEF FEFTO?
¿EH?
crunch!
MI OKONOMIYAKI TIENE ALGO RARO...
¡¿UNA MAS-CARA...?!

¿SABOTAGE COMERCIAL...?

MIREN ESTO.

...¡¡¡

TODAS... EN TAN SOLO UN MES.

¿QUIEN HARIA ALGO ASI?

PARA QUE ENGAÑE A UNA ARTISTA DEL OKONOMIYAKI COMO YO...

¡DEBE SER ALGUIEN EXTRAORDINARIO!

clench

FI TU LO VIFEF.

crunch

crunch

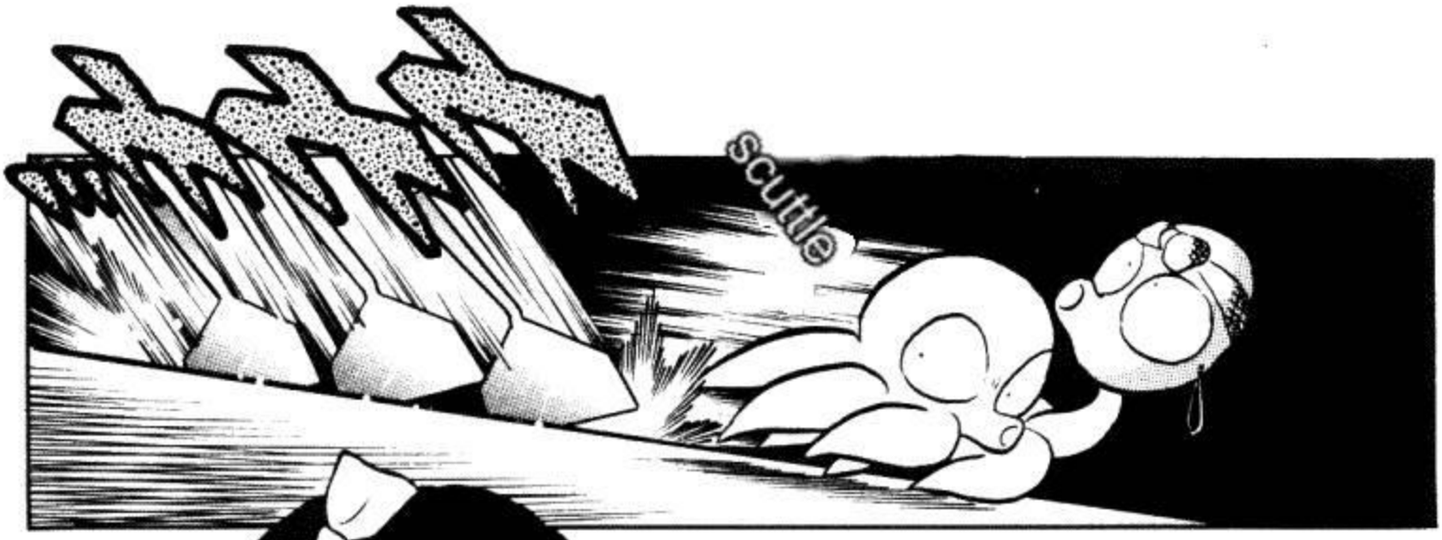
¡AGH! ¡OTRA VEZ!

skitter

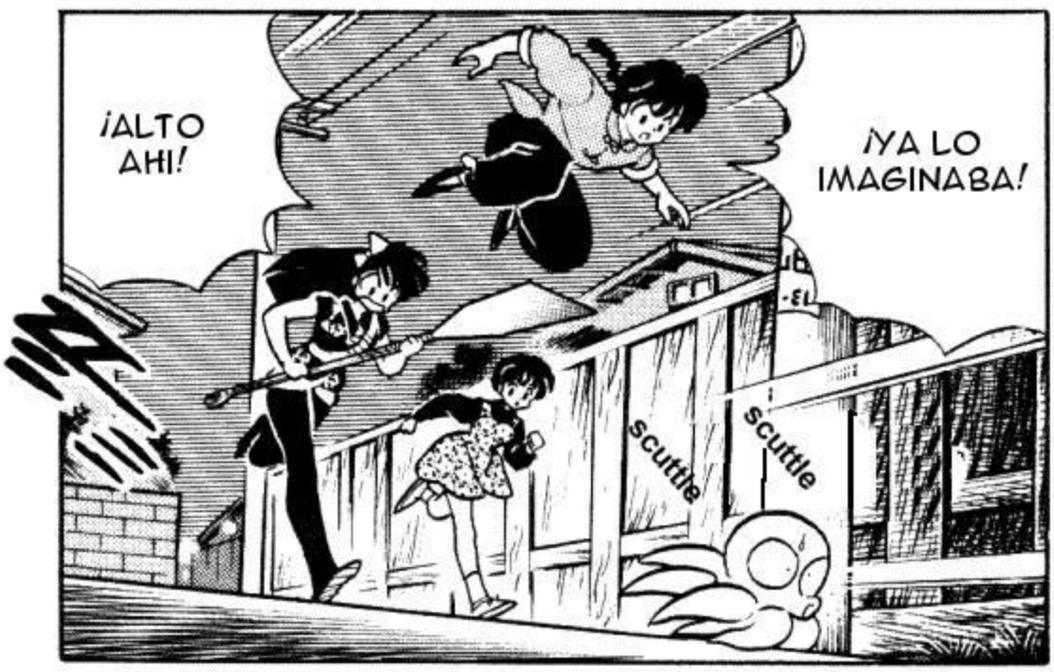
skitter

¡AHI ESTAS!

Shaa!


Scuttle

¡¿UN PULPO?!


¡ALTO AHI!
¡YA LO IMAGINABA!
scuttle
scuttle

Awoooooo

¡¿Y AHORA A DONDE SE FUE?!
¿AH?
¡¿PE-LIGRO?!

¡CUIDADO, UKYO!

¡800 BOMBAS DEL REY PULPO!

thok! thok! thok!

NNGH.

¡¿ESTOS SON...

こる こる こる

...TAKOYAKI?!*

*nota: bolas de pulpo.

¡¿QUIEN ERES?!

tmp

ぴゅーン

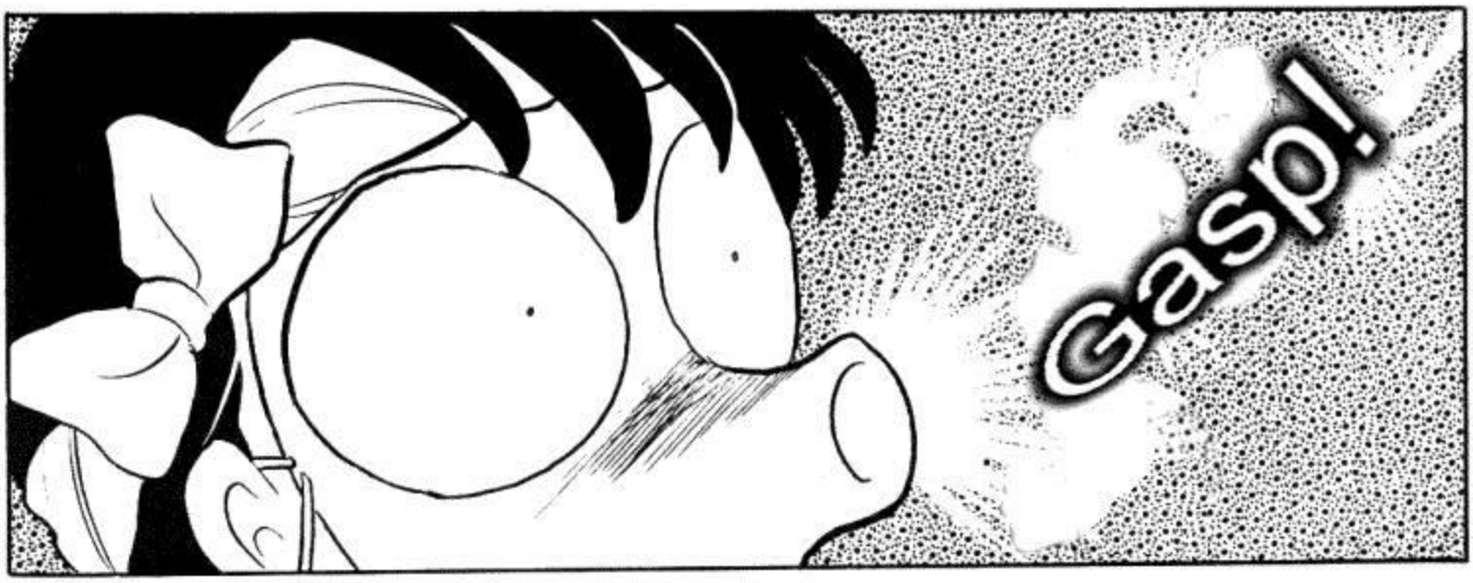
AH. PATO-RASHU. ¡TE ASUS-TARON!
¿PATO-RASHU...?
¡¿TU ERES EL DUEÑO DE ESE PULPO?!
nuzzle
DEBES HABER ESTADO MUY ASUSTADA...
UKYO KUONJI.
¡¿UNA MAS-CARA...?!
HWOOOOOO
¡NO PUEDE SER...! ¡¿QU...?!

¡¿QUIEN RAYOS ERES?!
Clang!

¡NO ME DIGAS QUE YA LO HAS OLVIDADO!
¡DESPUES DE BUSCARTE POR SEIS AÑOS!

¿LO CONOCES, UKYO?
PARA NADA.

¡MUCHOS MENOS CONOZCO TIPOS QUE USAN MASCARAS ESTUPIDAS!
¡QUITATELA Y MUESTRA TU ROSTRO!


Gasp!

¿CO- COMO PUEDES DECIR ESO?
...
¿AH?

¡!
¿SERA POSIBLE...?

*nota: su carro de okonomiyaki.

nota extra: Ukyo habla el dialecto Kansai-ben. Por lo general, Kansai-ben es hablado en la prefectura industrial de Osaka. Para que tengan una idea, el Kansai-ben es un dialecto de gente mas sencilla o "campechana". Ven? Hoy aprendieron algo nuevo sobre Japon. ^_^

HAYATO MYOJIN TAMBIEN ESTABA ENTRENANDO PARA SER UN COCINERO DE TAKOYAKI...
¡UNA PELEA! ¡UNA PELEA!
¡ESTAN PELEANDO!
¡TAKOYAKI ES MAS FUERTE!
¡CALLATE TONTO! ¡EL OKONOMIYAKI ES MAS FUERTE!
¿NO QUERRAS DECIR "SABE MEJOR"...?
APENAS ERAMOS NIÑOS.
¡TOMA ESTO!
whoosh!
thok!
thok!
thok!
¡BOBO!
GANE FACILMENTE.
MM... EN CAMPO ABIERTO, EL OKONOMIYAKI TIENE LA VENTAJA...

¡RECUERDA BIEN ESTO!

¡ALGUN DIA TE HARE LO QUE TU ME HICISTE A MI!

YA YA. ¡TRATARE DE RECORDAR TU CARA DE BOBO!

¿ASI QUE HA VENIDO A VENGARSE...?

¿PERO POR QUE ESCONDE SU ROSTRO...?

ESE ES EL MISTERIO.

UFF.

UFF.

UFF.

QUE TRAGEDIA.

LA CRUELDAD DE UKYO KUONJI.

...¡ÑÑÑ

Klaketa
¡AH!

fsssh
¡¿QUIEN ESTA AHI?!

¡POR SI NO LO SABES, ACA VIVE GENTE, TAMBIEN!
stomp

SI QUE SE PUSO SU MASCARA CON RAPIDEZ...
whisper
TAMBIEN ESTA ESCONDIENDO SU ROSTRO DE NOSOTROS...

¡¿CUAL SERA EL SECRETO DE SU ROSTRO?!

SIRVETE.
SOMOS MUY HOSPITALARIOS.
SON MUY GENEROSOS.

CON SU PERMISO...
mmmmmm

BIEN...
¡VA A QUITARSE LA MASCARA!

Whump!
Slur-urrp!

Splash!

SU AMABILIDAD ES IMPRESIONANTE...
NO TE PREOCUPES.

AHORA LAVARE MI CARA.
¡SI!

Glub!
Glub!
Glub!
fssssh!

¿POR QUE NO PASAS LA NOCHE AQUI?
AGRADEZCO MUCHO SU BONDAD ...

CRECCCAAK

¡JA! ¡PROFUNDAMENTE DORMIDO!

¡ES MI OPORTUNIDAD!
EL SECRETO DE LA MASCARA SERA-

YA EMPEZABA A SOSPECHAR ALGO RARO.
heh heh heh
¡¿QUE?!

¡TRAMPA DEL PULPO!
¡JA!

¡NO TENGO ROSTRO QUE MOSTRARTE!

heh heh heh heh

¡INTERESANTE!

CUANDO HABLAS DE ESE MODO...

¡ME DAN GANAS DE VERLA AUN MAS!

¡A VER SI PUEDES!

¡WO!

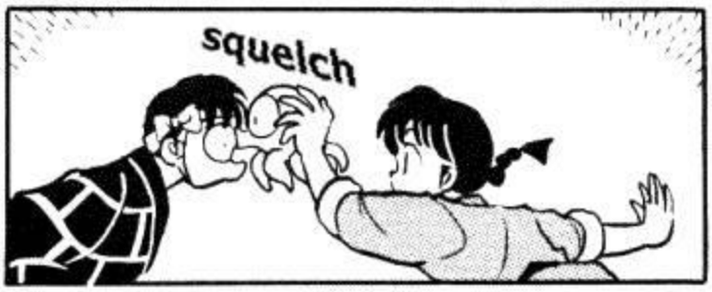
¡¿QUE?! ¡¿YA RECORDASTE PORQUE LLEVA PUESTA ESA MASCARA?!

SI MAL NO RECUERDO...

tmp tmp tmp

¡NO TE MUEVAS, CRETINO!
chak!
chak!

nab
¿ME DAS UN TENTACULO?

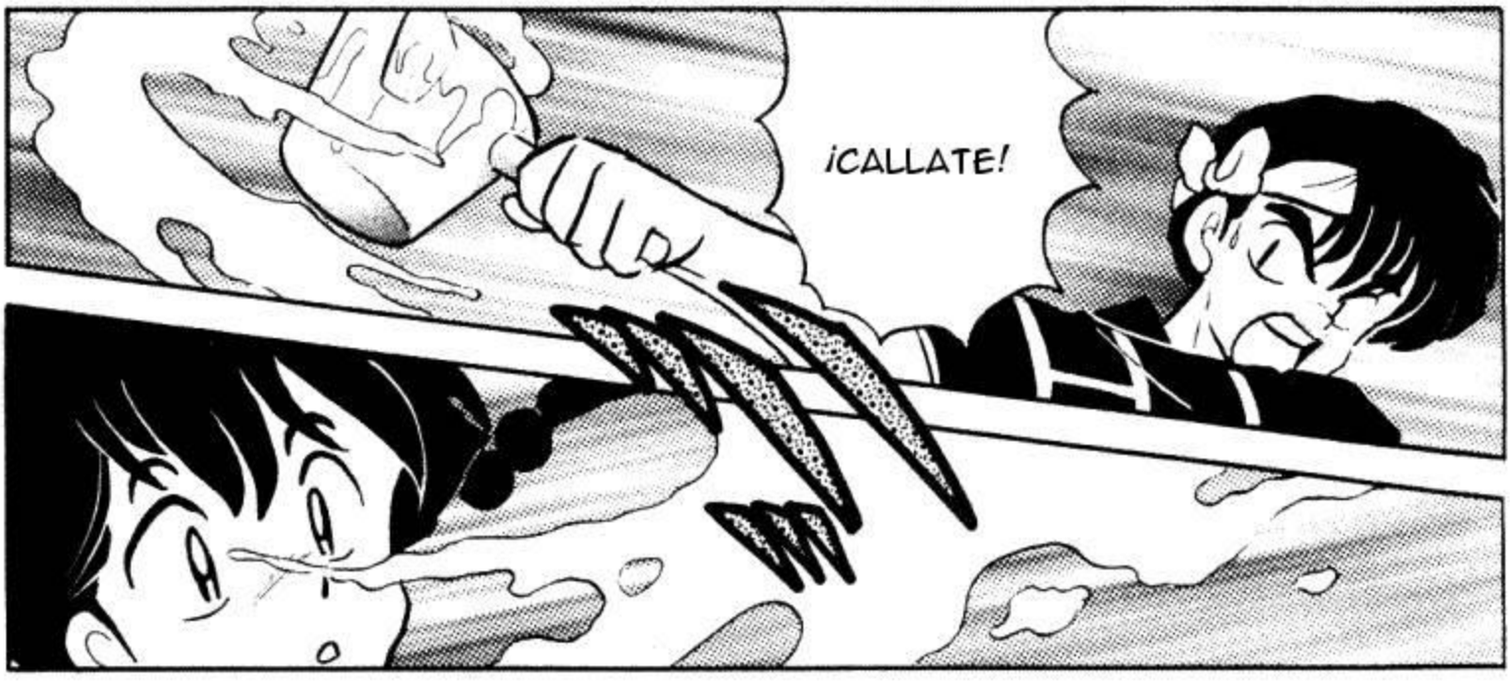

squelch

¡¡¡¡!
¡LA TENGO!

¡¿AH?!

whap!
¡TON-TO!

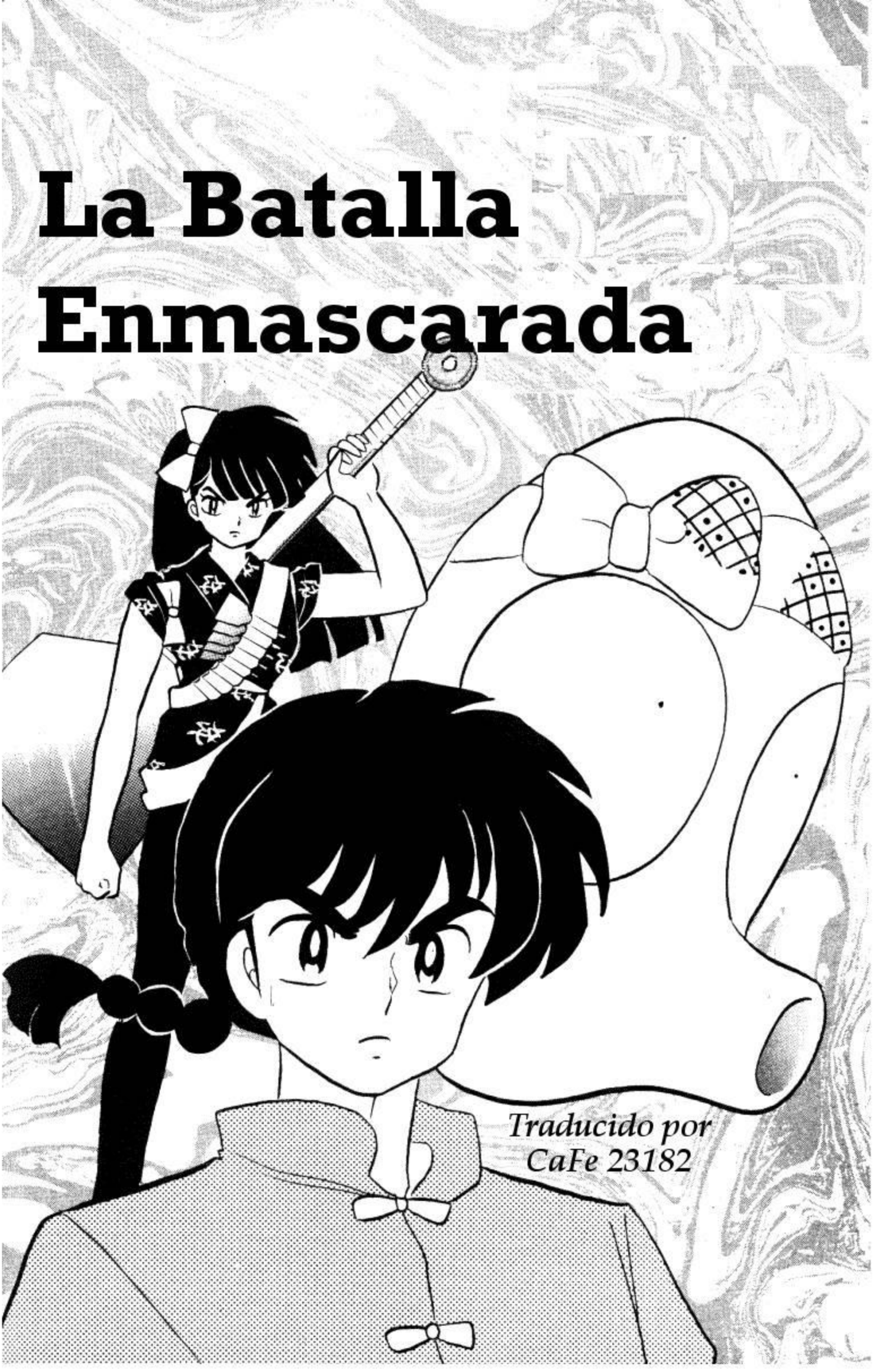
TANTO ESCANDALO-
whap
whap
¡POR UN ROSTRO TAN ORDINARIO!
stir
stir


¡CALLATE!

¡¿AH?!
Yaaaaaaaaaargh!
EL GRITO DE RANMA...

¡OH!

La Batalla Enmascarada



Traducido por CaFe 23182

...
¡JA JA!
¡NO ME LA PUEDO SACAR!

¡TONTO!
¡ESE ES EL CASTIGO DE TODOS AQUELLOS QUE SE ATREVEN A QUITARME MI MASCARA!
heh! heh! heh! heh! heh!
¡¿QUE LE HICISTE A RAN-CHAN?!
Klang!
¡¿NO ES MOMENTO PARA ESTAR RIENDOSE, RANMA?!
¡NO ME ESTOY RIENDO!

¡ESA MASCARA!
ENTONCES YA LO RECUERDAS, UKYO...
AQUELLA PROMESA QUE HICE...
¿PROMESA...?
¡¿QUE HABRA PASADO ENTRE ELLOS?!
¡TAKOYAKI ES MAS FUERTE!
¡EL OKONOMIYAKI ES EL MAS FUERTE DEL MUNDO!
¡TE JURO POR EL NOMBRE DEL TAKOYAKI...
...QUE SI PIERDO USARE ESTA MASCARA POR EL RESTO DE MI VIDA!
¿EN SERIO?
MUY BIEN. ¡Y SI YO PIERDO...
...USARE ESTA!

Hwoooo

TRAS ESA DERROTA...

MI VIDA SE VOLVIO UN INFIERNO.

POR ALGUNA RAZON DESCO-NOCIDA...

ME VOLVI EN UN HAZME-REIR.

LAS MUJERES QUE ME RECHA-ZARON FUERON TANTAS COMO LAS ESTRELLAS.

LO SIENTO, PERO... EH...

NO ME GUSTAN LOS CHICOS QUE TOMAN LECHE CON PAJILLA.

PERO AUN ASI...

NO HUBO TORTURA MAS DOLO-ROSA...

QUE LA VEZ QUE UN MOSQUITO ENTRO A MI MASCARA.

¡GAH!

¡¡PI-CA!!

¿Y AUN ASI TE OLVIDASTE DE MI?

Hwoooo

DIME ENTONCES QUIEN SOY, DESPUES DE HABER LLEVADO ESA MASCARA DIA Y NOCHE, POR LLUVIA Y SOL.

UN IMBECIL.

UKYO...

¿NO PO-DRIAS SER UN POCO MAS COM-PRENSIVA?

¡OYE!
stomp

¡QUITA-ME ESTA MAS-CARA!
¡AHO-RA!
¡JA!

¡ESA MASCARA FUE PEGADA CON UNA DE MIS MEZCLAS DE TAKOYAKI MAS POTENTES!

PARA REMOVERLA, ¡TENDRAS QUE PONERLA AL FUEGO!

PERO YO...
¡ESTOY OBLIGADO A USAR ESTA MASCARA HASTA QUE VENZA A UKYO!

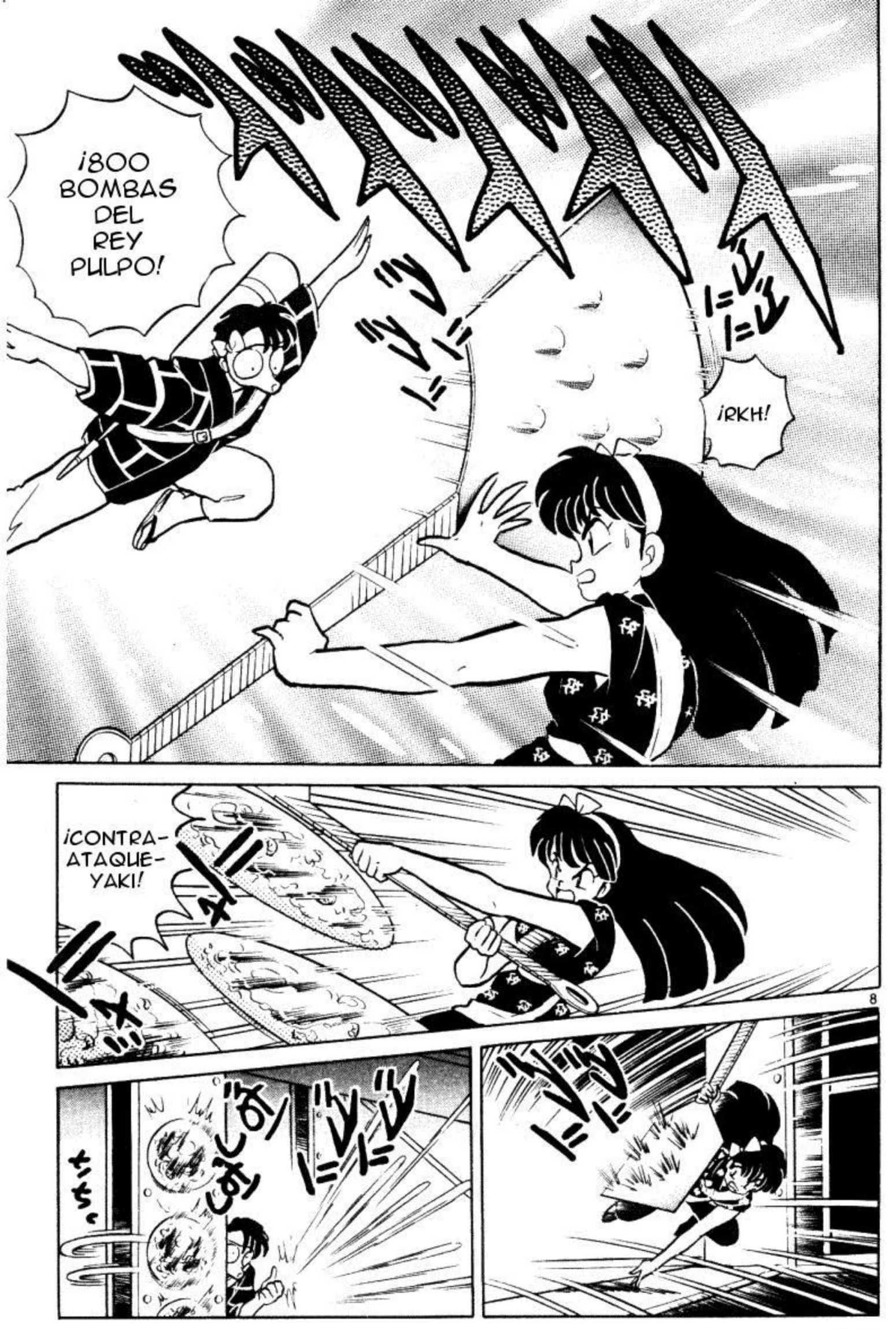
whooosh

VAMOS A PELEAR, UKYO.

SI INSISTES...

¡TE GANARE COMO LA VEZ ANTERIOR!

¡¿PERO QUE-?!
¡¿POR QUE ME HAS TRAIDO HASTA AQUI?!
¡JE JE! ¡AQUI NO HABRAN INTERRUPCIONES!
siuuuu
siuuuu
siuuuu
Shhhaaa
¡AHORA VERAS LOS FRUTOS DE MI ENTRENAMIENTO!


¡800 BOMBAS DEL REY PULPO!
¡RKH!
¡CONTRA-ATAQUE-YAKI!
8
ちょっ
じゅじゅ

¡TRAMPA DE FIDEOS YAKISOBA!

¡LLUVIA DE OBLEAS DE PESCADO!
!

¡¿QUE?!
¡NO SA-LEN!

¡HIYA!
¡HA!

KHHRR

¡TORNADO DE TAKOYAKI!

¡HA!

Voop!

whsh whsh whsh

¡JO!

spang! spang!

¡RAYOS! ¡LA MALLA!

¡BALAS DE TAKO-YAKI!

choka choka choka

¡CON TANTOS OBSTA-CULOS-

EL TAMAÑO DEL TAKOYAKI LE DA LA VENTAJA!

¡CUERDA YAKISOBA!
¡PERO AHORA SERA EN SERIO!
NO ESTABA PELEANDO CON TODAS MIS FUERZAS PORQUE ME DABAS LASTIMA...
¡NO ME DEBERIAS TOMAS TAN A LA LIGERA!
¡¿NO PELEABAS CON TODAS TUS FUERZAS?!
¡SI PIERDES, LLEVARAS ESTA MASCARA... PARA SIEMPRE!
NO LO OLVIDES...
¡¿QUE CLASE DE IDIOTA ERES?!
Y RANMA...
Aaaaaahhhh!!

APURATE... ¡LA MASCARA!
¡LA MAAAASCARA!

¡PARA REMOVERLA, TENDRAS QUE PONERLA EN EL FUEGO!
¡ESPERA UN POCO MAS!
さぁ さぁ
blub! blub!

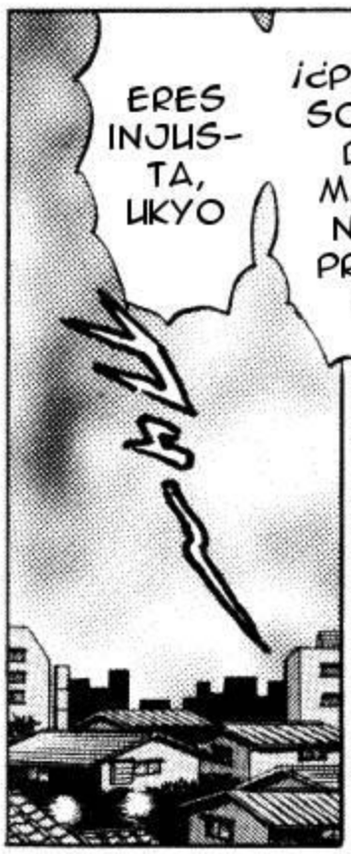
¡EEK!
foomp!

¡SALIO!
hff hff hff
pant pant

VAYA...
¡TENIA UNA TERRIBLE PICAZON EN LA PUNTA DE MI NARIZ!
skritch skritch skritch

¡¿POR ESO GRITABAS COMO MUJER?!
¡NO TE BURLES DE MI SUFRIMIENTO!
whonk!

NO PODER RASCAR UNA PICAZON...
¡...ES LA PEOR TORTURA QUE EXISTE!


ERES INJUSTA, UKYO

¡¿POR QUE SOLO YO DEBO MANTENER MI PROMESA?!
klang!
klang!
klang!
¡ARGGH! ¡NO TE SOPORTO!

¡ES HORA DE TERMINAR CON ESTO!

Fssssss!

splat!
¡UN OKONOMIYAKI EXTRA-GRANDE!
Whoooom!
¡MM!

¡¿QUE?!
¡¿DES-APARE-CIO?!
whoosh
whoosh
whoosh
¡ALLA ARRIBA!
¡TRANSFOR-MACION DE OKONOMI-YAKI A TAKOYAKI!
¡BOMBA DE TAKO-MEGA-YAKI!
¡NOOO...!

¡¿UN TAKOYAKI GIGANTE?!
wobble wobble
¡¿QUE ES ESO QUE ESTA ABAJO?!
U-CHAN.
rrrrrriip!
boing
PATO-RASHU...
YA...
sigh...
...TER-MINO...
¿ESTAS BIEN, UKYO...?
...
NGG.

Ranma 1/2 33 • End

Traducido por CaFe23 & Equipo Saiyajin
para el Dojo Tenda Fansub
Para compartir, visitanos:
http://rannmaymadarmanga.blogspot.com/
o a mi correo:
carlos_9_nb@hotmail.com

[らんま 1/2]

■ご利益バツグンの神馬・出世丸の姿
■が描かれた絵馬を破壊する心ない輩
■は誰だ!?　神社を救うために今、乱
■馬、あかね、右京、ひな子らが、巫女さ
■ん姿で待機中!!　そこへ現れた絵馬
■破壊魔…その正体は、な、なんと…!?